

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX40E

Transceptor marítimo VHF FM

Manual del Propietario

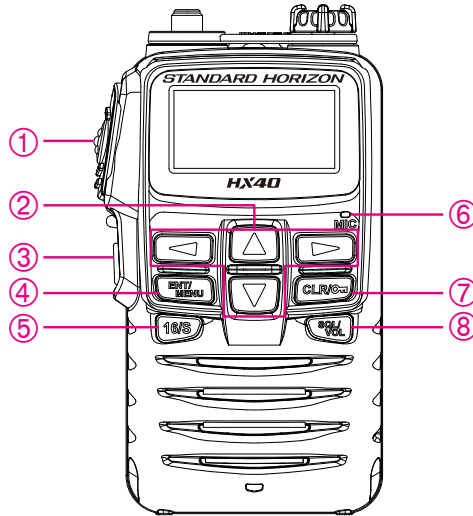


TABLA DE CONTENIDOS

REFERENCIA RÁPIDA	1
1. INFORMACIÓN GENERAL	2
1.1 INTRODUCCIÓN	2
2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	3
3. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA	4
4. SOBRE ESTA RADIO	4
4.1 SOBRE LA BANDA VHF MARÍTIMA	4
4.2 CON RESPECTO A LA PROTECCIÓN FRENTE AL AGUA	4
4.3 PELIGRO Y LLAMADA (CANAL 16)	4
4.4 LLAMAR A OTRA EMBARCACIÓN (CANAL 16 O 9)	5
4.5 CANALES PUENTE 13 Y 67	6
4.6 USO DEL CANAL SIMPLEX/DÚPLEX	6
4.7 SERVICIO DE VERIFICACIÓN AUTOMÁTICA DE RADIO (solo para los EE.UU.)	6
4.8 NOTAS PARA ASEGURAR LA ESTANQUEIDAD FRENTE AL AGUA	7
4.9 CUIDADO DE LA RADIO	7
5. ACCESORIOS	8
5.1 LISTA DE BULTOS	8
5.2 OPCIONES	8
6. INICIO	9
6.1 BATERÍAS Y CARGADORES	9
6.1.1 SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS	9
6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS	10
6.1.3 INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA DE LA BATERÍA	11
6.2 INSTALACIÓN Y RETIRADA DEL CLIP DE CINTURÓN	11
7. CONTROLES E INDICADORES	12
7.1 CONTROLES E INTERRUPTORES	12
7.2 INDICADORES LCD	14
8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO	16
8.1 COMUNICACIONES PROHIBIDAS	16
8.2 INSTALACIÓN INICIAL	16
8.3 RECEPCIÓN	16
8.4 TRANSMISIÓN	16
8.4.1 POTENCIA DE TRANSMISIÓN	17
8.4.2 TIEMPO DE TRANSMISIÓN - TEMPORIZADOR DE CORTE (TOT)	17
8.5 CHANNEL GROUP	17
8.6 BLOQUEO DEL TECLADO	18
8.7 CANALES METEOROLÓGICOS NOAA (Solo en EE.UU. y Canadá)	18
8.7.1 ALERTA METEOROLÓGICA NOAA	18
8.7.2 PRUEBA DE LA ALERTA METEOROLÓGICA NOAA	19
8.8 CANALES PREESTABLECIDOS: ACCESO INSTANTÁNEO	19
8.8.1 PROGRAMACIÓN DE BANCOS DE CANALES PRECONFIGURADOS	19
8.8.2 FUNCIONAMIENTO de un canal preconfigurado	20
8.8.3 Borrado de un canal preseleccionado	20
8.9 ESCANEADO	21
8.9.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO	21
8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO	21
8.9.3 FUNCIONAMIENTO DE ESCANEADO	22
8.10 VIGILANCIA MÚLTIPLE (PARA EL CANAL DE PRIORIDAD)	23
8.10.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple	23
8.10.2 Inicio de la vigilancia dual	23
8.10.3 Inicio de la vigilancia triple	24

8.11 Escuchar la radio FM	25
8.11.1 Operación de barrido de frecuencia de emisión FM	25
8.11.2 Guardar la frecuencia FM	25
8.11.3 Recuperación de frecuencia de memoria	26
8.12 Teclas de función	26
8.12.1 Asignación de tecla	26
8.12.2 Temporizador de tecla	27
9. MENÚ ("SETUP")	28
9.1 CONFIGURACIÓN DE CANALES	28
9.1.1 CHANNEL GROUP	28
9.1.2 ALERTA METEOROLÓGICA (Solo en EE.UU. y Canadá)	28
9.1.3 MEMORIA DE ESCANEADO	28
9.1.4 SCAN TYPE	28
9.1.5 REANUDACIÓN DE ESCANEADO	29
9.1.6 VIGILANCIA MÚLTIPLE	29
9.1.7 CANAL DE PRIORIDAD	29
9.1.8 SUB CH	29
9.2 CONFIGURACIÓN FM	30
9.2.1 AÑADIR	30
9.2.2 EDITAR	31
9.2.3 BORRAR	31
9.3 CONFIG	31
9.3.1 PITIDO DE TECLA	31
9.3.2 AHORRO DE BATERÍA	32
9.3.3 CONFIGURACIÓN DE TECLAS	32
9.3.4 BACKLIT LEVEL	32
9.3.5 BACKLIT TIMER	32
9.3.6 CONTRASTE (CONTRAST)	33
9.3.7 REINICIAR	33
9.4 ACERCA DE... (ABOUT...)	33
10. CONFIGURACIÓN ATIS (solo HX40E)	34
10.1 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO ATIS	34
10.2 GRUPO DE CANALES ATIS	35
11. MANTENIMIENTO	36
11.1 GENERALIDADES	36
11.2 SERVICIO DE FÁBRICA	36
11.3 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	37
12. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS	38
12.1 HX40 (Versión EE.UU.)	38
12.2 HX40E	41
13. ESPECIFICACIONES	43
14. INFORMACIÓN DE LICENCIAS DE RADIO FCC Y CANADIENSES	44
14.1 LICENCIA DE ESTACIÓN MARÍTIMA	44
14.2 INDICATIVO DE LLAMADA DE RADIO MARÍTIMA	44
14.3 LICENCIA DE ESTACIÓN MARÍTIMA CANADIENSE	44
14.4 INFORMACIÓN FCC/ISED	44
15. DECLARACIÓN DE SEGURIDAD FRENTE A EXPOSICIÓN A RF	45
15.1 SEGURIDAD	45
15.2 CONSIGNE DE SECURITE	45
16. AVISO FCC	46
Garantía Limitada STANDARD HORIZON	48

REFERENCIA RÁPIDA



- ① **PTT** (Pulse-para-hablar)
Activación del transmisor al pulsarse.
- ② ▲/▼
Pulsar para cambiar el canal operativo.
◀/▶
Pulsar para conmutar a derecha o izquierda los menús de pantalla.
- ③ ⏻
Pulsar y mantener en esa posición para conmutar el transceptor ON/OFF.
- ④ **ENT/MENU**
 - Pulsar para acceder al MENÚ.
 - Al pulsarla mientras se visualizan las teclas de función se activa la tecla de función seleccionada.
- ⑤ **16/S**
 - Pulse para recuperar el canal 16.
 - Pulsar y mantener pulsado para recuperar el subcanal.
- ⑥ **MICRÓFONO**
Hable lenta y claramente a la abertura **MIC** a una distancia de aproximadamente 1/2 a 1 pulgada (1,2 a 2,5 cm) de su boca mientras pulsa la tecla **PTT**.
- ⑦ **CLR/ON**
 - Pulsar para cancelar una función o selección de menú.
 - Pulsar y mantener en esa posición para bloquear y desbloquear el teclado.
- ⑧ **SQL/VOL**
 - Pulsar esta tecla para visualizar la pantalla de ajuste de nivel VOL, a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para ajustar el nivel de volumen de audio.
 - Pulsar esta tecla dos veces para visualizar la pantalla de ajuste de nivel SQL, a continuación pulsar la tecla [▲] para aumentar el enmudecimiento o pulsar la tecla [▼] para reducirlo.

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 INTRODUCCIÓN

¡Felicidades por su compra del **HX40**! Tanto si este es su primer transceptor marítimo móvil VHF como si tiene otro equipo STANDARD HORIZON, la compañía STANDARD HORIZON se compromete a garantizar el disfrute de este transceptor de alto rendimiento, que le brindará muchos años de comunicaciones satisfactorias incluso en los entornos más arduos. El personal de asistencia técnica de STANDARD HORIZON está detrás de cada producto vendido. El personal de asistencia técnica de STANDARD HORIZON está detrás de cada producto vendido.

El **HX40** es un transceptor portátil marítimo sumergible de 6 Vatios (5 Vatios)* ultracompacto de dos vías. El canal de emergencia 16 o el subcanal (por defecto el canal 9) puede seleccionarse inmediatamente desde cualquier otro canal pulsando la tecla [16/S].

El **HX40** incluye las siguientes características: Escaneado de memoria, Escaneado de prioridad, Vigilancia dual y triple, Alerta meteorológica NOAA, gran pantalla LCD de fácil lectura, Vida de la batería indicada en la pantalla LCD y un Temporizador de corte de transmisión (TOT).

El transmisor **HX40** proporciona una potencia de transmisión total de 6 vatios (5 Vatios)* (y puede también seleccionarse que transmita a 1 vatio para ayudar al usuario a prolongar al máximo la vida de la batería).

Agradecemos su compra del **HX40**, y le animamos a leer detenidamente este manual, de forma que pueda aprender y entender en su totalidad las capacidades del **HX40**.

*(5 Vatios TX requeridos en algunos países)

2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Asegúrese de leer las precauciones de seguridad para utilizar este producto de forma segura.

Yaesu no será responsable de los fallos o problemas originados durante el empleo o mal uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros. Asimismo, Yaesu no será responsable de los daños originados durante el uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros, excepto en el caso en que se fije por ley la obligación de pago por daños.

Significados y tipos de señales

	PELIGRO	Esta señal indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.
	ADVERTENCIA	Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.
	PRECAUCION	Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas o solo daños en la propiedad.

Tipos y significados de los símbolos

	Estos símbolos significan acciones prohibidas, que no deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que el producto no debe desmontarse.
	Estos símbolos significan acciones requeridas, que deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que debe sacarse el enchufe de alimentación.

PELIGRO

	No conectar el dispositivo en presencia de generación de gas inflamable. De hacerlo puede ser causa de incendio y explosión.		No toque con las manos descubiertas ningún material que se esté drenando del conjunto de batería. El producto químico que pudiera adherirse a su piel o introducirse en su ojo puede ocasionar quemaduras químicas. En dicho caso, consulte a un médico inmediatamente.
	No lleve a cabo una transmisión en un lugar con mucha gente por la seguridad de las personas que utilicen dispositivos médicos tales como marcapasos cardíacos. La onda de radio emitida desde este producto puede provocar el mal funcionamiento del dispositivo médico y dar como resultado un accidente.		No debe soldar ni cortocircuitar los terminales del conjunto de batería. Puede ocasionarse un incendio, sobrecalentamiento, una explosión o llamas.
	No tocar ningún líquido que drene de la pantalla líquida con las manos desnudas. Existe riesgo de quemaduras de origen químico si el líquido entra en contacto con la piel o con los ojos. Si fuera el caso, buscar asistencia médica de inmediato.		No transporte el conjunto de batería llevando un collar, un pasador para el pelo o pequeños objetos metálicos. Puede ocasionarse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

	No alimente este transceptor con una tensión distinta a la tensión de alimentación especificada. Puede ocasionarse un incendio, descarga eléctrica o daños.		No manipule el conjunto de batería o el cargador con las manos mojadas. No inserte ni saque el enchufe con las manos mojadas. Puede ocasionarse una lesión, una fuga, un incendio o un fallo.
	No lleve a cabo transmisiones muy largas. La estructura principal del transceptor puede sobrecalentarse, ocasionando un fallo de componentes o quemaduras del operador.		Si sale humo o un olor raro de la estructura principal, del conjunto de batería o del cargador de batería, apague inmediatamente el transceptor y retire el conjunto de batería. Puede ser causa de incendio, fugas de producto químico, sobrecalentamiento, daños en los componentes, llamas o daños en el equipo. Contacte con el concesionario en el que adquirió este producto.
	No desmonte ni lleve a cabo ninguna modificación en este producto. Puede ocasionarse una lesión, una descarga eléctrica o un fallo.		
	Nunca debe tocarse la antena durante la transmisión. Puede ser causa de heridas, descargas eléctricas y fallo del equipo.		

PRECAUCION

	No situar el transceptor sobre una superficie inestable o inclinada, ni en ningún lugar en el que haya una fuerte vibración. El transceptor puede caer, siendo causa de incendio, lesiones y fallo del equipo.		Si no se va a utilizar el transceptor durante un período de tiempo prolongado, desconectarlo y extraerle el conjunto de batería a efectos de seguridad.
	Permanecer tan alejados de la antena como sea posible durante la transmisión. Una exposición a largo plazo a la radiación electromagnética puede tener efectos negativos sobre el cuerpo humano.		No lanzar el transceptor, ni someterlo a fuerzas de impacto elevadas. Un maltrato físico del equipo puede ser causa de daños en los componentes y fallo del equipo.
	No haga oscilar ni lance el transceptor cogiéndolo por su antena. Puede ser causa de daños a terceros y de daños y fallo del transceptor.		Mantenga las tarjetas magnéticas y las cintas de vídeo lejos del transceptor. Los datos registrados en tarjetas de crédito o cintas de vídeo pueden borrarse.
	No limpiar la caja utilizando disolvente, benceno, etc. Utilizar únicamente un paño suave seco para limpiar las manchas de la carcasa.		No utilice el transceptor en un lugar con mucha gente. La antena puede golpear a alguien y ocasionar heridas.
	Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Pueden producirse heridas a los niños, o daños al transceptor.		Instale la correa de mano y el clip para cinturón de forma segura. Una instalación inadecuada puede ser causa de caída del transceptor, lo que puede ocasionar heridas o daños.
	No utilice ningún producto que no sean las opciones y los accesorios especificados. Puede ser causa de un fallo o de mal funcionamiento.		Antes de desechar un conjunto de batería agotado, cubra con cinta adhesiva o material de cobertura aislante sus terminales.

3. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA

Visite **www.standardhorizon.com** - Rincón del propietario, para registrar el transeceptor marítimo **HX40** VHF.

NOTA: puede ser beneficioso visitar el sitio web de STANDARD HORIZON de vez en cuando. Cuando se lancen nuevos productos, aparecerá información relacionada en el sitio web.

4. SOBRE ESTA RADIO

4.1 SOBRE LA BANDA VHF MARÍTIMA

Las radiofrecuencias usadas en la banda marítima de VHF están entre 156 y 158 MHz con estaciones meteorológicas NOAA disponibles entre 161 y 163 MHz. La banda marítima de VHF proporciona comunicaciones a una distancia que esencialmente está dentro del alcance visual. El alcance real depende mucho más del tipo, ganancia y altura de la antena que de la potencia de salida del transmisor. En un montaje fijo de transmisión por radio de 25 vatios, la distancia esperada puede ser mayor que 15 millas; para una transmisión de radio portátil de 5 vatios, la distancia puede superar las 5 millas en "línea de visión".

El usuario de una radio VHF marítima estará sujeto a fuertes multas si la radio se utiliza en tierra firme. La justificación para ello es que se puede estar cerca de una vía navegable interior, o que anomalías en la propagación pueden originar que su transmisión se oiga en una vía navegable. Si esto ocurre, dependiendo del canal VHF marítimo en el que se esté transmitiendo, se podría interferir con una operación de búsqueda y rescate, o contribuir a una colisión entre barcos en tránsito. Para la asignación de canales VHF marítimos véase la sección "**12. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS**".

ADVERTENCIA

Esta radio es capaz de transmitir en frecuencias de radio VHF marítimas.

La FCC permite el uso de la banda VHF marítima únicamente en zonas acuáticas. No está permitido el uso de la banda VHF marítima en tierra. Si el usuario utiliza la banda VHF marítima en tierra e interfiere con otras comunicaciones, la FCC recibirá una notificación e investigará en relación a la interferencia. Las personas responsables de transmitir en la banda VHF marítima en tierra pueden llegar a ser multadas con hasta 10.000 dólares (\$) para la primera infracción.

4.2 CON RESPECTO A LA PROTECCIÓN FRENTE AL AGUA

El **HX40** es sumergible únicamente cuando se instala el tapón MIC/SP en la clavija MIC/SP.

*: Especificación IPX7 para inmersión: 3 pies (1 m) durante 30 minutos.

4.3 PELIGRO Y LLAMADA (CANAL 16)

El canal 16 se conoce como el Canal de Socorro y Llamada. Una emergencia puede definirse como una amenaza para la vida o la propiedad. En tales casos, asegúrese de que el transeceptor está conectado y con el "canal 16" seleccionado. Utilizar el procedimiento siguiente:

1. Pulse el interruptor **PTT** (Push-To-Talk:) y diga "**Mayday, Mayday, Mayday**. Aquí _____, _____, _____" (el nombre de su embarcación).
2. Después repita una vez más: "**Mayday, _____**" (nombre de su embarcación).

3. Ahora informe sobre su posición en latitud, longitud o dando una marcación, verdadera o magnética (indique cual), sobre una referencia conocida como una ayuda a la navegación o un punto geográfico, como una isla o la bocana de un puerto.
4. Explique la naturaleza de su problema (hundimiento, colisión, embarrancamiento, incendio, ataque cardíaco, heridas con peligro de muerte, etc.).
5. Indique la clase de asistencia que desea (bombas de achique, ayuda médica, etc.).
6. Informe sobre el número de personas a bordo y sobre el estado de cualquier herido.
7. Estimar la navegabilidad actual y el estado de su embarcación.
8. Describa su embarcación: eslora, diseño (a motor o a vela), color y otras marcas distintivas. El total de la transmisión no debe sobrepasar 1 minuto.
9. Finalice el mensaje diciendo **"OVER"**. Suelte el interruptor **PTT** y escuche.
10. Si no hay respuesta, repita el procedimiento anterior. Si aun así sigue sin haber respuesta, inténtelo con otro canal.

4.4 LLAMAR A OTRA EMBARCACIÓN (CANAL 16 O 9)

El Canal 16 puede usarse para el contacto inicial (llamada) con otra embarcación.

No obstante, su uso más importante es para mensajes de emergencia. Este canal debe vigilarse en todo momento, excepto cuando se esté utilizando otro canal.

Está supervisado por los guardacostas canadienses y de EE.UU, así como por otras embarcaciones. El uso del Canal 16 para llamadas debe limitarse únicamente al contacto inicial. La llamada no debe exceder de 30 segundos pero puede repetirse 3 veces con intervalos de 2 minutos. En zonas de gran utilización de la radio, puede reducirse significativamente la congestión en el canal 16 resultante de su uso como canal de llamada en aguas estadounidenses utilizando el canal 9 como canal de contacto inicial (llamada) para comunicaciones de no emergencia. En este caso el tiempo de llamada tampoco debe exceder de 30 segundos, pero puede repetirse 3 veces con intervalos de 2 minutos.

Antes de establecer contacto con otra embarcación, consulte la tabla de canales en este manual y seleccione el canal adecuado para comunicarse después del contacto inicial. Por ejemplo, los canales 68 y 69 en las tablas VHF de EE.UU son algunos de los canales disponibles para embarcaciones no comerciales (recreativas). Vigile de antemano el canal que desea para asegurarse de no interrumpir otro tráfico, y después vuelva al canal 9 o al 16 para establecer el contacto inicial.

Cuando el canal de llamada (16 o 9) está libre, diga el nombre de la embarcación con la que quiere hablar y después **"Aquí"** seguido por el nombre de su embarcación y su Licencia de Emisora (indicativo de llamada). Cuando la otra embarcación devuelva su llamada, pida inmediatamente otro canal diciendo **"vaya a"** el número del otro canal y **"cambio"**. Después conmute al nuevo canal. Cuando el nuevo canal no esté ocupado, llame a la otra embarcación.

Después de la transmisión, diga **"cambio"**, y suelte el conmutador **PTT** (Pulsar-para-hablar:). Cuando la comunicación con la otra embarcación haya finalizado, acabe la última transmisión indicando su Signo de Llamada y la palabra **"terminado"**. Observar que no es necesario indicar su Signo de Llamada con cada transmisión, solo al principio y al final del contacto.

Recuerde volver al canal 16 cuando no esté usando otro canal. Algunos aparatos de radio supervisan automáticamente el canal 16 incluso cuando se encuentran sintonizados a otros canales o durante el escaneado.

4.5 CANALES PUENTE 13 Y 67

El canal 13 se usa en muelles, puentes y por embarcaciones al maniobrar dentro del puerto. Los mensajes en este canal solo deben estar relacionados con la navegación, como mensajes para encontrarse o pasar por aguas restringidas.

El canal 67 se utiliza entre embarcaciones para el tráfico marítimo.

Según el reglamento, en estos canales la potencia queda limitada normalmente a 1 vatio. Su radio está programada para reducir automáticamente la potencia a dicho límite para que estos canales. Sin embargo, en ciertas situaciones puede ser necesario utilizar temporalmente una potencia mayor. Véase la página 17 en relación a las maneras de anular temporalmente el límite inferior de potencia para estos dos canales.

4.6 USO DEL CANAL SÍMPLEX/DÚPLEX

Consulte la sección “**12. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS**” para instrucciones sobre el uso de canales símplex y dúplex.

NOTA

Todos los canales están programados de fábrica de acuerdo con los reglamentos FCC (EE.UU.), ISED (Canadá), e internacionales. El modo de funcionamiento no puede modificarse de símplex a dúplex o viceversa. El modo símplex (embarcación a embarcación) o dúplex (operador marítimo) se activa automáticamente, dependiendo del canal y tanto si se selecciona la banda de trabajo de EEUU, internacional o canadiense.

4.7 SERVICIO DE VERIFICACIÓN AUTOMÁTICA DE RADIO (solo para los EE.UU.)

En diferentes zonas de los Estados Unidos, Sea Tow ofrece a los navegantes una forma para realizar verificaciones de radio. Para utilizar el servicio de verificación automática de radio gratuito de Sea Tow, bastará con que sintonice su radio VHF al canal apropiado de su localidad y que lleve a cabo una verificación de radio tal y como lo haría normalmente. Al liberar el micrófono de su radio, el sistema reproducirá un mensaje automático devolviéndole la transmisión, permitiéndole por tanto saber como sonará su señal para otros navegantes.

El servicio de verificación automática de radio está disponible actualmente en las zonas enumeradas a continuación.

Costa Oeste

Sea Tow Newport/LA - Canal 27

Sea Tow San Diego - Canal 27

Noreste

Sea Tow Portland-Midcoast (Maine) - Canal 27

Sea Tow Boston - Canal 27 Sea Tow South Shore (Massachusetts) - Canal 28

Sea Tow Rhode Island - Canal 24

Sea Tow Oriental Long Island - Canal 27

Sea Tow Huntington (N.Y.) - Canal 27

Sea Tow Manasquan (N.J.) - Canal 28

Atlántico Medio

Sea Tow Chesapeake Norte (Maryland) - Canal 28
Sea Tow Chesapeake Central (Maryland) - Canal 27
Sea Tow Hampton Roads (Virginia) - Canal 28

Carolina del Norte

Sea Tow Wrightsville Beach - Canal 28
Sea Tow Ocean Isle Beach - Canal 28

Florida

Sea Tow Sebastian - Canal 28
Sea Tow Fort Lauderdale - Canal 27
Sea Tow Puerto de Charlotte - Canal 24
Sea Tow Bahía de Tampa - Canal 27
Sea Tow Horseshoe Beach - Canal 27
Sea Tow Carrabelle/St. Marks - Canal 27
Sea Tow Pensacola/Orange Beach (Alabama) - Canal 27

4.8 NOTAS PARA ASEGURAR LA ESTANQUEIDAD FRENTE AL AGUA

¡PRECAUCIÓN!

Para asegurar la estanqueidad al agua del **HX40**, asegurarse de observar las precauciones descritas a continuación para el **HX40**, observar las precauciones en relación a la protección frente al agua, tal como se describe a continuación.

De no observarse simplemente alguna de las precauciones indicadas se podrá producir la degradación de la estanqueidad frente al agua, ocasionando la entrada de agua en el transceptor.

Para prevenir la entrada de agua asegúrese de que el tapón MIC/SP está cerrado adecuadamente.

NOTA

Si observa fisuras en la junta de estanqueidad, contacte con Standard Horizon o con su concesionario local para la compra de un recambio.

4.9 CUIDADO DE LA RADIO

Después de utilizar el **HX40** en un entorno de agua salada se recomienda limpiar la radio con agua dulce enjuagando la misma bajo un grifo de agua corriente o mojando la radio en un cubo de agua dulce. Después del lavado, seque cuidadosamente todas las partes de la radio con un paño suave. Ello es necesario para mantener limpios y en perfectas condiciones de funcionamiento los pulsadores de goma y la rejilla del altavoz.

5. ACCESORIOS

5.1 LISTA DE BULTOS

Cuando abra por primera vez el embalaje que contiene el transceptor, compruebe que tiene el siguiente contenido:

HX40	Transceptor
CAT460	Antena* ¹
SAD-23/SAD-11 * ²	Adaptador CA para SBH-27
E-DC-19A	Cable CC con clavija de 12 V para conexión de encendedor
SBH-27	Soporte de cargador
SHB-19	Clip para cinturón
Correa de mano	
Manual del Propietario	

5.2 OPCIONES

SAD-23/SAD-11 * ²	Adaptador CA para SBH-27
SSM-14A	Micrófono/Altavoz sumergible con clavija para auriculares
SEP-10A	Auriculares para SSM-14A
MH-73A4B	Micrófono/Altavoz sumergible
SSM-64A	Cascos VOX
SSM-55A	Auricular/micrófono
CN-3	Adaptador de radio para antena de la embarcación
SCH-11	Soporte de clip para cinturón
SHC-29	Caja de flotación* ³

*¹(Ganancia de la antena: -1,5dBi, Impedancia: 50 ohmios)

*²(Dependiendo de la versión del transceptor)

*³(Cuando se incorpora a la caja de flotación opcional SHC-29, el **HX40** flota)

NOTA: Cargar la batería antes de hacer funcionar el **HX40** por primera vez. Sírvase consultar la sección “**6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS**” en cuanto a los detalles.

6. INICIO

6.1 BATERÍAS Y CARGADORES

Si no se ha usado nunca la radio, o si se ha agotado su carga, podrá cargarse conectando el soporte de cargador **SBH-27** con el adaptador **SAD-23/SAD-11** de CA, ver sección “**6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS**”. Si se dispone de alimentación de 12V CC, podrá utilizarse el cable de CC **E-DC-19A** con clavija para conexión de encendedor de 12 V, para la carga de la batería. El **SAD-23/SAD-11** y el **E-DC-19A** cargarán una batería incorporada completamente descargada en aproximadamente 3 horas.

Batería recargable incorporada

Capacidad	1850 mAh			
Tensión nominal	7,4 V			
Rango de temperaturas	Mínimo		Máximo	
	°C	°F	°C	°F
Carga	5	41	35	95
Descarga	-20	-4	60	140
Almacenamiento	-10	14	35	95

PRECAUCION

Para evitar el riesgo de explosión y de heridas, el conjunto de batería incorporada sólo deberá cargarse o recargarse en entornos no peligrosos.

6.1.1 SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

El conjunto de batería incorporada en este transceptor contiene baterías de Ion Litio. Las baterías de este tipo almacenan una carga lo bastante potente para ser peligrosa si se usan mal o se abusa de ellas, especialmente cuando están separadas del transceptor. Observe las siguientes precauciones:

NO CORTOCIRCUITE LOS TERMINALES DEL CONJUNTO DE BATERÍAS:

el cortocircuito en los terminales que alimentan el transceptor puede provocar chispazos, un fuerte sobrecalentamiento, quemaduras y daños en las celdas de las baterías. Si el cortocircuito es de suficiente duración, los componentes de la batería pueden fundirse. No coloque un paquete de baterías suelto encima o cerca de superficies metálicas o de objetos como clips sujetapapeles, llaves, herramientas, etc. Cuando el paquete de baterías está instalado en el transceptor, los terminales que llevan la corriente al transceptor no están a la vista. Los terminales que están a la vista en el paquete de baterías cuando éste está montado en el transceptor son los terminales de carga y no constituyen peligro alguno.

NO INCINERE LA BATERÍA: no arroje las baterías al fuego ni a un incinerador. El calor originado por la llama puede originar la explosión de las baterías y/o liberar gases peligrosos.

Mantenimiento de la batería

Por seguridad y para un uso correcto de la batería, observe lo siguiente:

- Use solo baterías aprobadas por STANDARD HORIZON.
- No invertir la polaridad de carga. Utilizar únicamente el cargador adecuado. Si se manipula o se utiliza otro cargador se pueden ocasionar daños permanentes.
- Use solo un cargador aprobado por STANDARD HORIZON. El uso de cualquier otro cargador puede causar daños irreversibles en la batería.

Reciclado de las baterías

**¡NO ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS EN LA BASURA DOMÉSTICA!
LAS BATERÍAS DE ION LITIO DEBEN RECOGERSE,
RECICLARSE O ELIMINARSE DE MANERA RESPETUOSA
CON EL MEDIO AMBIENTE.**



La incineración de las baterías de Ion Litio, su lanzamiento a vertedero, o su mezcla con la fracción de residuos sólidos municipales está PROHIBIDO POR LEY en la mayoría de lugares.

Devolver las baterías a un reciclador autorizado de baterías Ion Litio. Puede tratarse del propio suministrador en el que adquirió la batería.

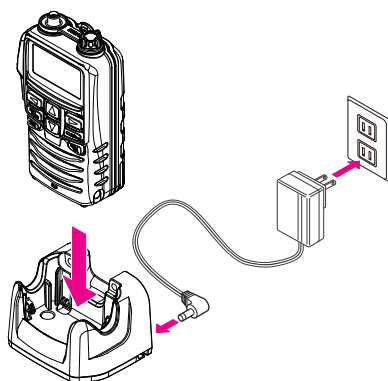
Póngase en contacto con los responsables de gestión sobre residuos locales sobre la recogida, reciclado y eliminación de baterías de ion litio de manera respetuosa con el medio ambiente.

6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS

Utilizando el cargador de baterías suministrado y el soporte de cargador, llevará aproximadamente 3 horas* cargar por completo la batería incorporada.

*: Dependiendo del estado de la batería, es posible que el tiempo de carga sea superior.

1. **APAGUE** el transceptor.
2. Siguiendo la figura de la derecha, conecte las clavijas del cargador de batería.
3. Cuando se esté cargando el **HX40**, la pantalla LCD del **HX40** mostrará el icono de carga de la batería.
4. Una vez completada la carga, desaparece el icono de carga de la batería.



PRECAUCION

El **SAD-23/SAD-11** y el **SBH-27** NO han sido diseñados a prueba de agua. No intente efectuar la carga en entornos peligrosos por agua.

NOTA

- El **SAD-23/SAD-11** solo ha sido diseñado para la carga de la batería incorporada del **HX40**, y no es adecuado para otros propósitos. El **SBH-27** puede producir ruidos en los receptores de TV y de radio próximos a él; por ello no recomendamos su uso cerca de dichos aparatos.
- Contacte con el concesionario de Standard Horizon o con el servicio de fábrica en relación a la sustitución de la batería incorporada. Véase la sección **"11.2 SERVICIO DE FÁBRICA"**.

6.1.3 INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA DE LA BATERÍA

	: Potencia con la batería completamente cargada
	: Suficiente potencia de batería
	: Potencia de batería baja
	: Potencia de batería escasa. Cargar batería.
	: Cargue la batería inmediatamente

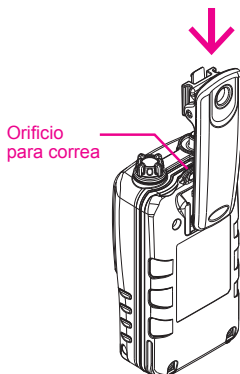
Cuando aparece el icono "", se recomienda cargar la batería lo antes posible.

ADVERTENCIA

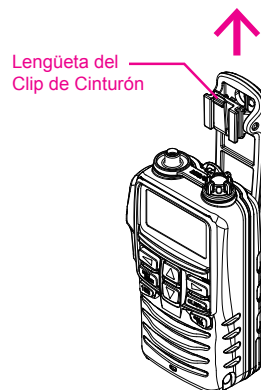
Si no se utiliza el transceptor durante un período de tiempo prolongado, asegúrese de guardarlo habiendo cargado por completo previamente el conjunto de batería incorporada. Si se guarda el transceptor durante un período de tiempo prolongado, recargue la batería incorporada cada seis meses para impedir una descarga excesiva.

6.2 INSTALACIÓN Y RETIRADA DEL CLIP DE CINTURÓN

- ☐ Para colocar el clip de cinturón: alinee el clip con el hueco de la parte posterior del transceptor, a continuación deslice el clip de cinturón hacia abajo hasta que se bloquee en su lugar con un "clic".



- ☐ Para retirar el clip de cinturón: apriete la lengüeta del clip separándola de la parte posterior del transceptor para desbloquear el clip, después desplace el clip hacia arriba para retirarlo.

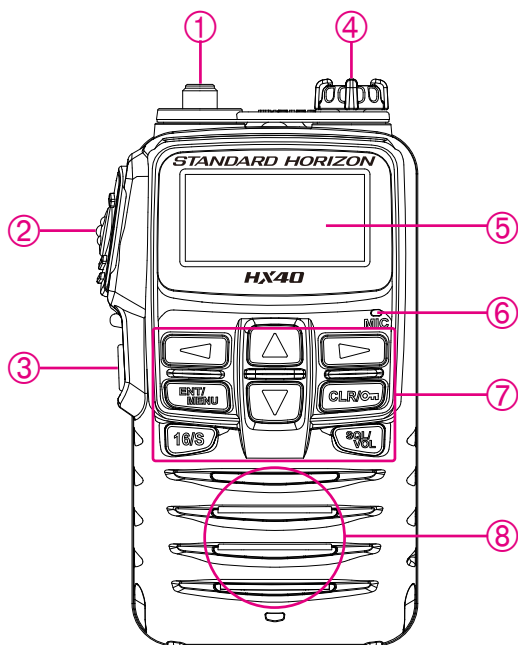


7. CONTROLES E INDICADORES

7.1 CONTROLES E INTERRUPTORES

NOTA

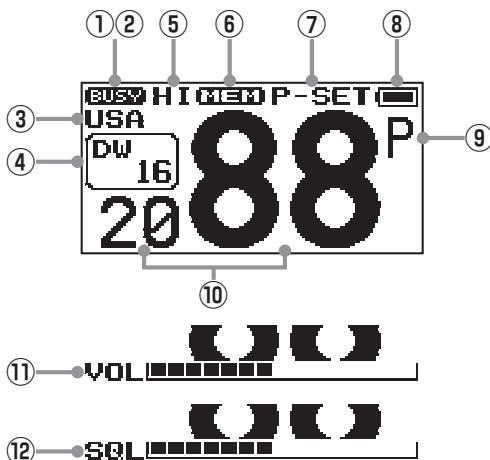
Esta sección define los controles del transceptor. Para obtener las instrucciones de funcionamiento, consulte la sección "**8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO**". Consulte la ilustración siguiente para la localización de los siguientes controles, interruptores y conexiones.



- ① **ANTENA** Toma (Panel superior)
La antena flexible **CAT460** suministrada se acopla aquí.
- ② Conmutador **PTT** (PULSAR-PARA-HABLAR) (Panel del lado izquierdo)
Cuando está pulsado activa el transmisor.
- ③ Interruptor **POWER** (Panel del lado izquierdo)
Mantener pulsada esta tecla para encender ("ON") y apagar ("OFF") la radio.
- ④ Clavija MIC/SP (Panel superior)
La clavija acepta el altavoz/micrófono opcional **SSM-14A**, el altavoz/micrófono sumergible **MH-73A4B**, los cascos **SSM-64A** VOX, o el auricular/micrófono **SSM-55A**. Cuando se usa esta clavija, el altavoz y el micrófono internos están desactivados.
- ⑤ Pantalla LCD
La pantalla muestra las condiciones operativas actuales (Ver los indicadores LCD ilustrados en la página 14).

- ⑥ **Micrófono**
El micrófono interno está ubicado aquí.
Para la transmisión, coloque el micrófono a una distancia de aproximadamente entre 1/2 a 1 pulgada (1,2 ~ 2,5 cm) de su boca. Hable al micrófono lenta y claramente.
- ⑦ **Teclado**
▲ Tecla (UP)
Pulsar esta tecla para cambiar el canal operativo, el nivel de volumen de audio, o el nivel de umbral del silenciador.
Pulsando la tecla brevemente, se incrementará el canal (o el nivel) en una unidad. Manteniendo pulsada la tecla se incrementará el canal (o el nivel) de manera continua.
- ▼ Tecla (DOWN)**
Pulsar esta tecla para cambiar el canal operativo, el nivel de volumen de audio, o el nivel de umbral del silenciador.
Pulsando la tecla brevemente, se decrementará el canal (o el nivel) en una unidad. Manteniendo pulsada la tecla se decrementará el canal (o el nivel) de manera continua.
- Teclas ◀ & ▶**
Cuando se visualicen las teclas de función en la pantalla de visualización de canales, mediante su pulsación se seleccionarán las funciones correspondientes de las teclas de función.
- NOTA:** Las teclas de función pueden personalizarse mediante el modo de menú de ajuste descrito en la sección **"8.12 Teclas de función"**. Si se pulsa brevemente una de estas teclas de función, aparecerán las funciones en la parte inferior de la pantalla.
Pulsar estas teclas para saltar entre los menús de pantalla a la derecha o a la izquierda.
- Tecla ENT/MENU**
Pulsar para acceder al MENÚ.
Al pulsarla mientras se visualizan las teclas de función se activa la tecla de función seleccionada.
- Uso secundario:**
Mantenerla pulsada para acceder al modo de AJUSTE.
- Tecla CLR/On**
Pulsar esta tecla para cancelar una función o selección de menú.
- Uso secundario:**
Pulsar esta tecla, manteniéndola en esa posición, para bloquear o desbloquear el teclado.
- Tecla SQL/VOL**
Pulsar esta tecla para habilitar el ajuste del volumen de audio.
Pulsar entonces esta tecla de nuevo para activar el ajuste del nivel umbral de enmudecimiento.
- Uso secundario:**
Mantenga pulsada esta tecla para abrir el silenciador, permitiéndole vigilar el canal operativo. Pulsar esta tecla de nuevo para reanudar la monitorización normal (control de enmudecimiento).
- Tecla 16/S**
Al pulsar esta tecla se atiende inmediatamente al canal 16 desde cualquier selección de canal. Mantener pulsada la tecla 16/S para recuperar el subcanal.
- ⑧ **Altavoz**
El altavoz interno está ubicado aquí.

7.2 INDICADORES LCD



Las ilustraciones de la pantalla de este manual se describen en la versión para EE.UU.

- ① **"TX"** Indicador
Este indicador aparece durante la transmisión.
- ② **"BUSY"** Indicador
Este indicador aparece cuando se recibe una señal o se desactiva el silenciador de la radio.
- ③ Indicador de grupo de canales
Estos indicadores muestran el grupo de canales seleccionado.
"USA": EE.UU.
"INTL": Internacional
"CAN": Canadá
"UK": Reino Unido (U.K.)*
"BE": Bélgica*
"NL": Países Bajos*
"SW": Suecia*
"GE": Alemania*
 *: Estos grupos de canales no pueden ajustarse en la versión para EE.UU.
- ④ Indicador **"DW"**
"DW": vigilancia dual activada.
"TW": vigilancia triple activada.
- ⑤ Indicador **TRANSMIT POWER**
"HI": 6 W (5W)*
"MD": 2.5 W
"LO" (BAJA): 1 W
 *: 5 vatios TX requeridos en algunos países.
- ⑥ Indicador **"MEM"**
Este indicador muestra que el canal se encuentra registrado en la "memoria de escaneado" del transceptor.

- ⑦ Indicador **"P-SET"**
Se muestra cuando el canal se encuentra programado en la memoria de canal preseleccionado.

- ⑧ Indicador de la batería

	: Potencia con la batería completamente cargada
	: Suficiente potencia de batería
	: Potencia de batería baja
	: Potencia de batería escasa. Cargar batería.
	: Cargue la batería inmediatamente

- ⑨ Indicador **"P"**
Se muestra cuando el canal se ajusta como canal prioritario.
Indicador **"D"**
Se muestra cuando se activa la función de vigilancia dual en el modo de radio FM.
Indicador **"T"**
Se muestra cuando se activa la función de vigilancia triple en el modo de radio FM.
- ⑩ Pantalla de canales
El canal operativo se muestra en la pantalla LCD tanto en los modos de transmisión como de recepción.
- ⑪ Indicador **VOL**
Este indicador muestra el nivel de volumen de audio en la recepción.
- ⑫ Indicador **SQL**
Este indicador muestra el nivel de ajuste del silenciador.

8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

8.1 COMUNICACIONES PROHIBIDAS

La FCC prohíbe las comunicaciones siguientes:

- Mensajes falsos de peligro o emergencia.
- Mensajes a “cualquier embarcación” excepto en emergencias y pruebas de radio.
- Mensajes a o desde un buque en tierra.
- Transmisión mientras se está en tierra.
- Con uso de lenguaje obsceno, indecente, o profano (multa potencial de 10.000 dólares (\$)).

8.2 INSTALACIÓN INICIAL

1. Para instalar la antena en el transceptor, sostenga el extremo inferior de la antena y atorníllelo en el conector correspondiente en el transceptor hasta que esté ajustado. No apriete demasiado.

8.3 RECEPCIÓN

1. Pulsar y mantener en esa posición el interruptor **POWER** para conectar (**ON**) la radio.
2. Pulsar la tecla **[SQL/VOL]**, cuando el indicador **VOL** aparezca en la pantalla, pulsar y mantener en esa posición la tecla **[SQL/VOL]** hasta que el indicador “**BUSY**” aparezca en la pantalla. Este estado se conoce como de “silenciador desconectado”.
3. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** hasta que se oiga el ruido o el audio del altavoz a un nivel confortable.
4. Pulsar la tecla **[SQL/VOL]** para reanudar la monitorización normal (control de enmudecimiento).
5. Cuando desaparezca el indicador **VOL**, pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el canal deseado. Consultar la tabla de canales en la página 38 en cuanto a los canales disponibles.
6. Cuando se recibe una señal, ajuste el volumen al nivel de escucha deseado. Se muestra el indicador “**BUSY**” en la pantalla LCD indicando que el canal está siendo utilizado o que la radio no tiene aplicada la función de silenciador.



8.4 TRANSMISIÓN

1. Configurar el transceptor tal como se ha descrito en la explicación relativa a “8.3 RECEPCIÓN” anterior.
2. Antes de transmitir, vigile el canal y asegúrese de que esté libre.
¡SE TRATA DE UN REQUISITO FCC!
3. Mantenga pulsado el conmutador **PTT** (Pulsar-para-hablar) para transmitir. Durante la transmisión aparecerá en la pantalla el indicador “**TX**”.
4. Colocar el micrófono a una distancia de aproximadamente entre 1/2 a 1 pulgada (1,2 ~ 2,5 cm) de su boca. Hable al micrófono lenta y claramente.
5. Cuando haya terminado de transmitir, suelte el conmutador **PTT**.



8.4.1 POTENCIA DE TRANSMISIÓN

La potencia de salida TX del **HX40** se ajusta a nivel alto (6 W (5 W)*) según el valor por defecto de fábrica, y se visualiza el indicador “**HI**” en la parte superior de la pantalla.

Para cambiar la potencia de salida TX:

1. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para visualizar las teclas de función.
2. Pulsar repetidamente las teclas [**◀**] o [**▶**], hasta que se visualice [**HI**], [**MD**], o [**LO**] sobre una tecla de función en la parte inferior de la pantalla LCD.
3. Pulsar la tecla [**ENT/MENU**] repetidamente para conmutar entre las potencias de salida HI (6 W (5 W)*), MD (2,5 W), o LO (1 W).



*: 5 vatios TX requeridos en algunos países.

NOTA: la tecla de función muestra, cuando se pulsa, el siguiente nivel de potencia a seleccionar. El nivel de potencia TX actual se muestra siempre en el icono de la línea superior de la pantalla.

8.4.2 TIEMPO DE TRANSMISIÓN - TEMPORIZADOR DE CORTE (TOT)

Cuando el conmutador **PTT** se mantiene pulsado, el tiempo de transmisión está limitado a 5 minutos. Esto evita las transmisiones prolongadas (involuntariamente). Unos 10 segundos antes del apagado automático del transmisor, se oirá por el altavoz un pitido de advertencia. El transceptor conmuta automáticamente al modo de recepción, incluso si el conmutador **PTT** se sigue manteniendo apretado. Debe soltarse en primer lugar el conmutador **PTT**, y esperar entonces 10 segundos antes de que se pueda iniciar de nuevo la transmisión. Este Temporizador de corte (TOT) evita la transmisión continua que resultaría si el conmutador **PTT** quedara enclavado accidentalmente.

8.5 CHANNEL GROUP

Ajuste del grupo de canales en función de la región.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla [**ENT/MENU**].
2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar “**CHANNEL SETUP**”.
3. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar la tecla de función [**ENTER**], y a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**].
4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar “**CHANNEL GROUP**”.
5. Pulsar la tecla [**ENT/MENU**].
6. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el grupo de canales deseado “**INTERNACIONAL**”, “**EE.UU.**”, o “**CANADÁ**”.



*: En la versión europea, cuando se ajuste la región, se visualizará el grupo del canal europeo seleccionado en lugar de “CANADÁ”. En cuanto a los detalles, consultar la nota sobre el ajuste de regiones en la hoja anexada amarilla individual.

7. Pulsar la tecla de función [**ENT/MENU**] para almacenar el ajuste seleccionado.
8. Pulsar la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.

8.6 BLOQUEO DEL TECLADO

Para evitar un cambio accidental de canal, el teclado del **HX40** puede bloquearse.

Mantenga pulsada la tecla [**CLR/On**] para bloquear el teclado (excepto las teclas **PTT**, [**SQL/VOL**] y [**CLR/On**]) de forma que no se cambien accidentalmente. Se presentará a toda pantalla el mensaje “**KEY LOCK**”, para indicar que las funciones se encuentran bloqueadas.

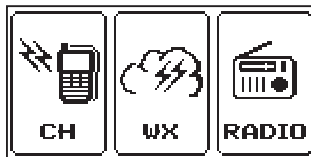
Para desbloquear las teclas, mantener pulsada la tecla [**CLR/On**] hasta que aparezca “**UNLOCK**”.

8.7 CANALES METEOROLÓGICOS NOAA (Solo en EE.UU. y Canadá)

1. Pulsar la tecla [**ENT/MENU**] para visualizar la pantalla de **MENÚ**.
2. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar la tecla [**WX**], y a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**].

El transceptor cambia al modo de canal meteorológico y la radio quedará ajustada al último canal meteorológico NOAA utilizado.

3. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar un canal meteorológico NOAA diferente.



4. Para salir de los canales meteorológicos NOAA, pulsar la tecla [**ENT/MENU**] para visualizar la pantalla de **MENÚ**. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar la tecla [**CH**], y a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**]. El transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de conmutar al modo canal meteorológico.

8.7.1 ALERTA METEOROLÓGICA NOAA

En caso de producirse interferencias meteorológicas extremas, como tormentas y huracanes, la NOAA (Administración Nacional Atmosférica y Oceánica) envía una alerta meteorológica acompañada de un tono de 1050 Hz y un informe meteorológico posterior en uno de los canales meteorológicos de la NOAA.

El **HX40** puede responder a las alertas meteorológicas: cuando se monitoriza un canal meteorológico; cuando se detiene sobre un canal meteorológico seleccionado durante los modos de escaneo; mientras opera en otro canal de trabajo; o mientras nos mantenemos a la escucha en el modo de radio FM.

Cuando se recibe una alerta en un canal meteorológico NOAA, se detendrá el escaneo y el transceptor emitirá un pitido a volumen alto para alertar al usuario de la existencia de una emisión NOAA. Pulsar cualquier tecla para detener la alerta.



Después de que se detenga el sonido del pitido, aparecerá la pantalla de confirmación de recepción de la alerta meteorológica. Pulsar cualquier tecla para visualizar la pantalla de confirmación. La pantalla de confirmación preguntará si deseamos pasar al canal meteorológico, o volver al canal marítimo.



Pulsar [ENT/MENU] para conmutar al canal meteorológico, o pulsar la tecla [►] para seleccionar la tecla de función [NO], y a continuación pulsar [ENT/MENU] para volver al canal marítimo.

8.7.2 PRUEBA DE LA ALERTA METEOROLÓGICA NOAA

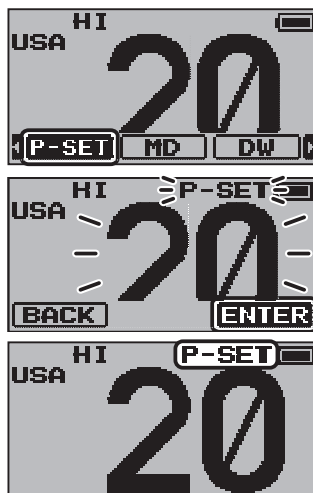
Con el fin de verificar este sistema, la NOAA emite el tono de 1050 Hz cada miércoles en algún momento entre las 11 AM y la 1 PM (hora local). Puede aprovecharse esta oportunidad para verificar su transceptor de forma periódica confirmando que la característica de alerta meteorológica funciona, o como formación para los miembros de la tripulación sobre cómo configurar el transceptor para recibir las alertas meteorológicas NOAA.

8.8 CANALES PREESTABLECIDOS: ACCESO INSTANTÁNEO

Pueden programarse para su acceso instantáneo 10 canales preconfigurados. Pulsar las teclas [◀] o [►] para visualizar las teclas de función. Pulsar las teclas [◀] o [►] repetidamente para seleccionar la tecla de función [P-SET]. Pulsando la tecla [ENT/MENU] se activa el banco de canales asignados por el usuario. Si se pulsa la tecla [ENT/MENU] y no se ha asignado ningún canal, el altavoz emitirá un pitido de alerta.

8.8.1 PROGRAMACIÓN DE BANCOS DE CANALES PRECONFIGURADOS

1. Seleccione el canal que desea guardar en el banco de canales preconfigurados usando las teclas [▲] o [▼].
2. Pulsar las teclas [◀] o [►] para visualizar las teclas de función.
3. Pulsar las teclas [◀] o [►] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].
4. Mantenga pulsada la tecla de función [ENT/MENU] hasta que el icono "P-SET" y el número de canal parpadeen.
5. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para programar el canal en el canal de memoria preconfigurado. Aparecerá el icono "P-SET".
6. Repetir los pasos 1 a 5 para programar los canales adicionales en los canales preconfigurados. Pueden registrarse hasta 10 canales. Si se intenta registrar un undécimo canal, sonará un pitido de error.



8.8.2 FUNCIONAMIENTO de un canal preconfigurado

1. Pulsar las teclas [◀] o [▶] para visualizar las teclas de función.
2. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].



3. Pulsar la tecla [ENT/MENU], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal preconfigurado deseado.



4. Para volver al canal operativo previo, pulsar las teclas [◀] o [▶] para visualizar el canal. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET]. Pulsar la tecla [ENT/MENU]. El icono "P-SET" desaparece de la pantalla.

8.8.3 Borrado de un canal preseleccionado

1. Pulsar las teclas [◀] o [▶] para visualizar las teclas de función.
2. A continuación pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que quede seleccionada la tecla de función [P-SET].



3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] y a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal preconfigurado a borrar.



4. Pulsar las teclas [◀] o [▶] para visualizar las teclas de función, a continuación pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que quede seleccionada la tecla de función [P-SET] en la parte inferior de la pantalla LCD.



5. Mantenga pulsada la tecla de función [ENT/MENU] hasta que el icono "P-SET" y el número de canal parpadeen.
6. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [DEL]. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para borrar el canal del canal de memoria preconfigurado.
7. Para salir de la operación de borrado de los canales preconfigurados, pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que quede seleccionada la tecla de función [BACK] en la parte inferior de la pantalla LCD, y a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].

8.9 ESCANEADO

El **HX40** proporciona dos tipos de escaneo, un "Escaneo de memoria" y un "Escaneo de prioridad". "Escaneo de memoria" escanea los canales que fueron programados en la memoria de escaneo y también los canales almacenados en el canal de memoria preconfigurado. El "escaneo de prioridad" es similar al escaneo "escaneo de memoria", sin embargo el primero escanea el canal de prioridad (canal 16) y realiza una vigilancia dual de los canales programados en el escaneo de memoria y en la memoria de los canales preconfigurados. Cuando se detecte una señal entrante en uno de los canales durante el escaneo, la radio hará una pausa en este canal permitiéndole escuchar la transmisión entrante.

8.9.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO

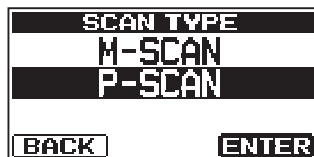
1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **[ENT/MENU]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **"CHANNEL SETUP"**.
3. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[SELECT]**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
4. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **"SCAN MEMORY"**.
5. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
6. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el canal deseado a escanear.
7. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[MEM]**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**. El icono "ON" aparecerá al lado derecho del canal seleccionado.
8. Repetir el paso 7 para todos los canales que se desee escanear.
9. Para BORRAR un canal de la lista, seleccionar el canal. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[MEM]**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**. El icono "ON" del canal seleccionado desaparece.
10. Una vez completadas las selecciones, pulsar la tecla **[CLR/ON]** para volver al funcionamiento de radio.



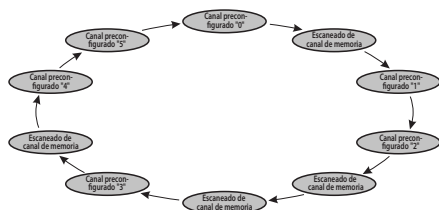
Para comprobar los canales a escanear, pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** repetidamente, para visualizar cada canal. El icono **"MEM"** aparecerá cuando se visualice un canal de memoria designado.

8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO

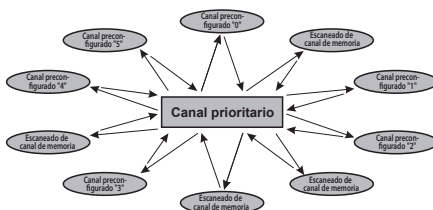
1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **[ENT/MENU]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **"CHANNEL SETUP"**.
3. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[SELECT]**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
4. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **"SCAN TYPE"**.
5. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
6. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **"M-SCAN"** o **"P-SCAN"**.



7. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para almacenar el ajuste seleccionado.
8. Pulsar la tecla **[CLR/ON]** para volver al modo de funcionamiento de radio.



Escaneo de memoria (M-SCAN)



Escaneo de Prioridad (P-SCAN)

8.9.3 FUNCIONAMIENTO DE ESCANEADO

Escaneo de memoria (M-SCAN)

1. Ajustar el tipo de escaneo a "M-SCAN" en el menú de CONFIGURACIÓN (consultar "8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO").
2. Pulsar la tecla [SQL/VOL] dos veces, a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [SCAN].
4. Pulsar la tecla [ENT/MENU].
"En la pantalla aparecerá **MEM SCAN**". El escaneo continuará desde el número de canal programado inferior hasta el superior y con el canal preconfigurado (descrito en la sección siguiente). El escaneo se detendrá en el canal en el que se esté recibiendo una transmisión. Durante la recepción, el número de canal parpadeará.
5. Para detener el escaneo, pulsar la tecla [16/S] o la tecla [CLR/On].



Escaneo de prioridad (P-SCAN)

1. Ajustar el tipo de escaneo a "P-SCAN" en el menú de CONFIGURACIÓN (consultar "8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO").
2. Pulsar la tecla [SQL/VOL] dos veces, a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [SCAN].
4. Pulsar la tecla [ENT/MENU].
Aparece **PRI SCAN** en la pantalla. Se ejecutará el escaneo entre los canales de memoria, los canales preconfigurados y el canal de prioridad. Se escaneará el canal de prioridad después de cada canal programado.
5. Para detener el escaneo, pulsar la tecla [16/S] o la tecla [CLR/On].

8.10 VIGILANCIA MÚLTIPLE (PARA EL CANAL DE PRIORIDAD)

La multivigilancia se utiliza para escanear dos o tres canales para comunicación.

- En el modo de vigilancia dual, se escanean alternativamente un canal VHF normal y el canal de prioridad.
- En el modo de vigilancia triple, se escanean alternativamente un canal VHF normal, el canal de prioridad y el subcanal.

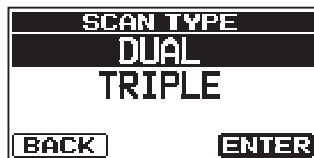
Cuando se recibe una señal en el canal normal, la radio cambia brevemente entre el canal normal y el canal de prioridad buscando una transmisión. Si la radio recibe comunicaciones en el canal de prioridad, se interrumpirá y procederá a escuchar al canal de prioridad hasta que la comunicación finalice, volviendo entonces a ejecutar el escaneo de la vigilancia dual o triple de nuevo.

NOTA

Pueden cambiarse el canal de prioridad y el subcanal, de CH16 (por defecto) y CH9 (por defecto) a otro canal. Consultar la sección “PRIORITY CH” o “SUB CH” (ver página 29 en cuanto a los detalles).

8.10.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla [ENT/MENU].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “CHANNEL SETUP”.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] para seleccionar la tecla de función [SELECT], y a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “MULTI WATCH”.
5. Pulsar la tecla [ENT/MENU].
6. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “DUAL” o “TRIPLE”.



DUAL (Vigilancia Dual): El **HX40** vigila la actividad del canal actual y del canal de prioridad.

TRIPLE (Vigilancia triple): El **HX40** vigila la actividad del canal prioritario, del subcanal, y del canal actual.

7. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el ajuste seleccionado.
8. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

8.10.2 Inicio de la vigilancia dual

1. Pulsar el interruptor [SQL/VOL] dos veces, a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal sobre el que desea realizar la vigilancia dual.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] para visualizar las teclas de función.
4. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [DW].

5. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
La radio monitorizará el canal de prioridad y el canal de trabajo que se seleccionaron en el paso 2.



6. Mientras se recibe una señal en el canal seleccionado en el paso 2, el **HX40** ejecutará periódicamente la vigilancia dual con el canal de prioridad.
7. Para detener la vigilancia dual, pulsar la tecla **[CLR/On]**.

8.10.3 Inicio de la vigilancia triple

Se puede pasar del modo de vigilancia dual al modo de vigilancia triple a través del modo de menú ("Set"). La vigilancia triple escanea el canal de prioridad, el subcanal y un canal de trabajo.

1. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el canal de trabajo para escaneo junto con el subcanal y el canal de prioridad.
2. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para visualizar las teclas de función.
3. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función **[TW]**.
4. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para activar la característica de vigilancia triple.



5. Cuando se reciba una transmisión en el canal prioritario, el **HX40** permanecerá en el canal de prioridad hasta que desaparezca la señal entrante.
6. Cuando se reciba una transmisión en el subcanal, el **HX40** realizará la vigilancia dual del canal de prioridad y del subcanal.
7. Cuando el **HX40** recibe una transmisión en el canal de trabajo, el **HX40** realizará la vigilancia triple entre el canal de trabajo, el canal de prioridad y el subcanal.
8. Para detener la vigilancia triple, pulsar la tecla **[CLR/On]**.

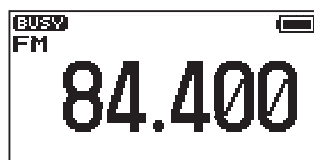
8.11 Escuchar la radio FM

El **HX40** incluye la prestación de recepción de emisiones FM.

1. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar [**RADIO**], y a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**].

La cobertura de emisión FM es de 65.000 a 108.000 MHz (en pasos de 100 kHz) y utiliza modo de FM ancha.

2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar la frecuencia deseada.



3. Para salir del modo de recepción de emisión FM, pulsar la tecla [**ENT/MENU**] para visualizar la pantalla de MENÚ. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar la tecla [**CH**], y a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**]. El transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de conmutar a la banda de emisión FM.

8.11.1 Operación de barrido de frecuencia de emisión FM

1. Recuperar el modo de recepción de emisión FM (ver arriba).
2. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar la tecla de función [**SWEEP**], a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**] para iniciar la operación de barrido. El barrido se realizará de las frecuencias inferiores hacia las superiores (en pasos de 100 kHz). Si la radio recibe una estación FM, el barrido se detendrá en la frecuencia recibida.
3. Para cancelar la operación de barrido, pulsar la tecla [**CLR/On**], las teclas [**▲**] o [**▼**].

8.11.2 Guardar la frecuencia FM

1. Mientras se escucha en el modo de recepción de emisión FM, seleccionar la frecuencia FM deseada.
2. Pulsar las teclas [**◀**] o [**▶**] para seleccionar la tecla de función [**MEM**], y a continuación pulsar la tecla [**ENT/MENU**] para visualizar la pantalla "ADD".
3. Pulsar la tecla [**ENT/MENU**].



4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para desplazarse a través de las letras y elegir la primera letra del nombre de la frecuencia FM.



5. Pulsar la tecla de función **[ENT/MENU]** para almacenar la primera letra del nombre y pasar a la siguiente letra a la derecha.



6. Repetir los pasos 4 y 5 hasta completar el nombre. El nombre puede estar formado por hasta doce caracteres; si no se usan los doce caracteres, pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para desplazarse a los siguientes espacios. Este método puede utilizarse también para introducir un espacio en blanco en el nombre. Si se ha cometido algún error en la introducción del nombre, pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[DEL]**, a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para borrar el carácter equivocado.
7. Cuando se hayan introducido las doce letras o espacios, seleccionar **"FINISH"**. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para almacenar la frecuencia FM. Para volver a la introducción, pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[◀]**, a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.



8.11.3 Recuperación de frecuencia de memoria

1. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[NEXT]**, a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para recuperar la última memoria de emisión FM visualizada.
2. Pulsar entonces la tecla **[ENT/MENU]** repetidamente para pasar secuencialmente a través de las memorias de emisión FM.

8.12 Teclas de función

Las funciones de las teclas de función pueden reconfigurarse, y el tiempo de duración de la visualización del icono de la tecla de función, después de que se haya pulsado una tecla, puede cambiarse.

8.12.1 Asignación de tecla

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **[ENT/MENU]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **"CONFIG"**.
3. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar la tecla de función **[SELECT]**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
4. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar **"KEY SETUP"**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
5. Pulsar las teclas **[◀]** o **[▶]** para seleccionar **"ASSIGNMENT"**, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
6. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el número de tecla a programar, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
7. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar una nueva función a asignar a la tecla de función, y pulsar la tecla de función **[ENT/MENU]**. Las funciones disponibles se enumeran a continuación.



8. Pulsar la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.

Visualización	Función
PRESET	Programa o borra el canal de memoria preconfigurado.
HI/MD/LO	Selecciona la potencia de transmisión.
DW/TW	Conecta o desconecta (ON/OFF) el escaneo de vigilancia dual o triple.
MEMORY	Añadir o eliminar canales del escaneo de canales de memoria.
SCAN	Conecta o desconecta (ON/OFF) la función de escaneo.
NONE	Sin función.

8.12.2 Temporizador de tecla

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla [ENT/MENU].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar “**CONFIG**”.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] para seleccionar la tecla de función [SELECT], y a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].
4. Seleccionar “**KEY SETUP**” con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [ENT/MENU].
5. Seleccionar “**KEY TIMER**” con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [ENT/MENU].
6. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el intervalo temporal deseado, y a continuación pulsar la tecla de función [ENT/MENU].



7. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9. MENÚ ("SETUP")

El modo de menú del **HX40** permite configurar a la medida un cierto número de parámetros de funcionamiento del **HX40**.

Utilizar el procedimiento siguiente para activar y ajustar los parámetros del modo de menú:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **[ENT/MENU]**.
2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el elemento de menú deseado.
3. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el número de tecla a programar, y a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
4. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el elemento de menú deseado, a continuación pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.
5. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el ajuste deseado.
6. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para almacenar el nuevo ajuste.
7. Pulsar la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.1 CONFIGURACIÓN DE CANALES

9.1.1 CHANNEL GROUP

Este elemento de menú permite cambiar el grupo de canales.

Consultar la sección **"8.5 CHANNEL GROUP"** para los detalles.

9.1.2 ALERTA METEOROLÓGICA (Solo en EE.UU. y Canadá)

Habilita/inhabilita la función de alerta meteorológica NOAA. El valor de ajuste por defecto es "OFF".

1. Pulsar y mantener en esa posición **[ENT/MENU]** ➡ **"CHANNEL SETUP"** ➡ **"WEATHER ALERT"**
2. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar "ON" o "OFF".
3. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para almacenar el nuevo ajuste.



4. Pulsar la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.1.3 MEMORIA DE ESCANEADO

Antes de que pueda iniciarse el escaneado, deberán programarse los canales de escaneado deseados. Esta selección permite almacenar canales a la memoria de escaneado.

Consultar la sección **"8.9.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO"** para los detalles.

9.1.4 SCAN TYPE

Esta selección se utiliza para cambiar el modo de escaneado entre "M-SCAN" (Escaneado de memoria) y "P-SCAN" (Escaneado de prioridad). El ajuste por defecto es "P-SCAN" (ESCANEADO DE PRIORIDAD).

En cuanto a los detalles, consultar la sección **"8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO"**.

9.1.5 REANUDACIÓN DE ESCANEADO

Esta selección se utiliza para elegir el tiempo de espera del **HX40** tras la finalización de una transmisión, antes de que la radio empiece a escanear canales de nuevo. El ajuste por defecto es de 2 segundos.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CHANNEL SETUP" ➡ "SCAN RESUME"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el tiempo deseado. El tiempo para la reanudación puede fijarse entre "1" y "5" segundos.
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nuevo ajuste.
4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



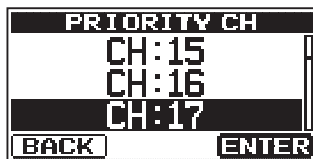
9.1.6 VIGILANCIA MÚLTIPLE

Esta selección se utiliza para elegir entre "Vigilancia dual" y "Vigilancia triple". Consultar la sección "8.10.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple" para los detalles.

9.1.7 CANAL DE PRIORIDAD

Este procedimiento puede usarse para designar un canal de prioridad diferente en el escaneado de prioridad. El canal de prioridad de la radio se ajusta por defecto al canal 16.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CHANNEL SETUP" ➡ "PRIORITY CH"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar qué canal se desea como prioritario.
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nuevo ajuste.
4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



9.1.8 SUB CH

El subcanal se ajusta por defecto al canal 9. Este procedimiento permite a la radio asignar un subcanal diferente para el acceso instantáneo.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CHANNEL SETUP" ➡ "SUB CH"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal deseado como subcanal.
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nuevo ajuste.
4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



9.2 CONFIGURACIÓN FM

9.2.1 AÑADIR

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ “FM SETUP” ➡ “ADD”

2. Pulsar la tecla [ENT/MENU].



3. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse hasta las primeras posiciones de los números de la frecuencia.
4. Pulsar la tecla de función [ENT/MENU] para almacenar el primer número de la frecuencia del nombre y pasar a la siguiente posición a la derecha.
5. Repetir los pasos 3 y 4 hasta completar la frecuencia.
Si se ha cometido algún error en la introducción de la frecuencia, pulsar las teclas [◀] o [▶] para seleccionar la tecla de función [DEL], a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU] para borrar el número equivocado.
6. Después de haber introducido los cuatro números, se selecciona “FINISH”. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para guardar y salir a la pantalla “ADD”.
7. Pulsar la tecla [▼] para seleccionar “NAME”, y a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].
8. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse eligiendo la primera letra del nombre de la frecuencia.
9. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar la primera letra del nombre y pasar a la siguiente posición a la derecha.
10. Repetir los pasos 8 y 9 hasta completar el nombre. El nombre puede estar formado por hasta doce caracteres; si no se usan los doce caracteres, pulsar la tecla [ENT/MENU] para desplazarse a los siguientes espacios. Este método puede utilizarse también para introducir un espacio en blanco en el nombre.
Si se ha cometido algún error en la introducción del nombre, pulsar las teclas [◀] o [▶] para seleccionar la tecla de función [DEL], a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU] para borrar el carácter equivocado.
11. Después de haber introducido las doce letras o espacios, pulsar la tecla [ENT/MENU], se presenta “FINISH”. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar la frecuencia FM.



Para volver a la introducción, pulsar las teclas [◀] o [▶] para seleccionar la tecla de función [◀], a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].

9.2.2 EDITAR

Esta selección se utiliza para editar la frecuencia de emisión FM y su nombre.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "FM SETUP" ➡ "EDIT"

2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la memoria a editar, a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].



3. Utilizar el mismo procedimiento que se describe en los pasos 3 a 11 de "ADD" de la sección anterior.

9.2.3 BORRAR

Esta selección puede borrar los datos de frecuencia almacenados en una memoria de emisión FM.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "FM SETUP" ➡ "DELETE"

2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la memoria a borrar, a continuación pulsar la tecla de función [ENT/MENU]. Aparecerá la pantalla de confirmación de borrado.



3. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "OK?" (borrar) o "CANCEL" (cancelar), a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].

9.3 CONFIG

9.3.1 PITIDO DE TECLA

Esta selección se utiliza para elegir el nivel de volumen del tono del pitido cuando se pulsa una tecla.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CONFIG" ➡ "KEY BEEP"

2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado. El nivel del pitido puede ajustarse entre "1" y "5", o "OFF".
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nivel seleccionado.



4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.2 AHORRO DE BATERÍA

Esta función le permite cambiar el ajuste del modo de ahorro de batería.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CONFIG" ➡ "BATTERY SAVE"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Se podrá seleccionar entre "OFF", "50%", "70%", "80%", o "90%".
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nuevo ajuste.
4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



9.3.3 CONFIGURACIÓN DE TECLAS

La función asignada a las teclas de función de la pantalla de funciones puede cambiarse (ver página 26 "8.12 Teclas de función").

9.3.4 BACKLIT LEVEL

El brillo de la retroiluminación puede ajustarse en 5 niveles.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CONFIG" ➡ "BACKLIT LEVEL"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado, desde "1" a "5", o "OFF".
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nivel seleccionado.
4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



9.3.5 BACKLIT TIMER

Esta selección de menú se utiliza para configurar el tiempo de iluminación de la pantalla y del teclado.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CONFIG" ➡ "BACKLIT TIMER"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el tiempo deseado.
OFF: Se desactiva la iluminación de la luz de teclado/pantalla.
3/5/10/30 seg.: Se ilumina la pantalla/teclado durante el tiempo seleccionado cuando se pulsa cualquier tecla (excepto el interruptor PTT).
CONTINUOUS: Ilumina continuamente la pantalla y el teclado.
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nuevo ajuste.
4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



9.3.6 CONTRASTE (CONTRAST)

El contraste puede ajustarse en 30 niveles.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CONFIG" ➡ "CONTRAST"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado. El nivel de contraste puede ajustarse entre "1" y "30" ("15" es el valor por defecto).
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el nivel seleccionado.



4. Pulsar la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

9.3.7 REINICIAR

Las memorias y los ajustes de cada categoría de configuración pueden inicializarse independientemente, o bien el transceptor podrá restablecerse a los valores de ajuste por defecto de fábrica.

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "CONFIG" ➡ "RESET"
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la categoría deseada de entre: "CANAL", "CONFIG.", o "TODOS"(se inicializarán todos los ajustes excepto los de los códigos MMSI y ATIS).
3. Pulsar la tecla [ENT/MENU].



4. Pulsar la tecla [▲] para seleccionar "OK?", y a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU].

9.4 ACERCA DE... (ABOUT...)

Muestra la versión del software que funciona actualmente en el transceptor.

10. CONFIGURACIÓN ATIS (solo HX40E)

El **HX40E** admite el ATIS (Sistema Automático de Identificación del Transmisor) usado en aguas interiores en Europa. Cuando se activa el modo ATIS se transmite un único código ATIS cada vez que se suelta el conmutador PTT al final de una transmisión.

Los usuarios deben contactar con la autoridad marítima local de su país para ayuda en la obtención de un código ATIS.

ADVERTENCIA

El código ATIS solo puede ser introducido una vez, por lo que debe prestarse atención para no introducir un código ATIS incorrecto. Si necesita cambiar el código ATIS una vez introducido, deberá devolverse la radio al servicio de fábrica. Véase la sección **"11.2 SERVICIO DE FÁBRICA"**.

10.1 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO ATIS

1. Pulsar y mantener en esa posición [ENT/MENU] ➡ "ATIS SETUP" ➡ "ATIS CODE"

2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el primer dígito de su código ATIS, a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU] para pasar al siguiente dígito.



3. Repita el paso 2 para establecer su ATIS (diez dígitos).
4. Si se ha cometido algún error en la introducción del código ATIS, pulsar las teclas [◀] o [▶] para seleccionar la tecla de función [DEL], a continuación pulsar la tecla [ENT/MENU] para borrar el número equivocado, y luego seguir con el paso 2.
5. Después de haber introducido los diez números, se selecciona "FINISH". Pulsar la tecla [ENT/MENU].
6. La radio le solicitará que introduzca de nuevo el número ATIS. Seguir los pasos 2 a 5 anteriores.
7. Después de la introducción del segundo número, pulsar la tecla [ENT/MENU] para almacenar el número ATIS en memoria.
8. Pulsar la tecla [ENT/MENU] para volver al funcionamiento de la radio.

10.2 GRUPO DE CANALES ATIS

El **HX40E** tiene la posibilidad de activar y desactivar la característica ATIS para cada grupo de canales.

1. Pulsar y mantener en esa posición **[ENT/MENU]** ➡ "ATIS SETUP" ➡ "ATIS GROUP"

2. Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el grupo de canales (internacional, canadiense, o estadounidense) cuyo ajuste se desee cambiar, y pulsar la tecla **[ENT/MENU]**.



3. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar "ON" o "OFF".
4. Pulsar la tecla **[ENT/MENU]** para guardar el nuevo ajuste.
5. Si quiere establecer la función ATIS para otro grupo de canales, repita los pasos del 2 al 4.
6. Pulse la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.

11. MANTENIMIENTO

11.1 GENERALIDADES

La calidad intrínseca de los componentes en estado sólido de las radios STANDARD HORIZON le proporcionará muchos años de uso continuado. Tome las precauciones siguientes para evitar dañar la radio:

- No active nunca el micrófono a menos que el transceptor se encuentre conectado a una antena o a una carga ficticia adecuada.
- Use solamente accesorios y piezas de repuesto aprobadas por STANDARD HORIZON.

11.2 SERVICIO DE FÁBRICA

En el caso improbable de que la radio deje de funcionar o necesite servicio de mantenimiento, contacte con uno de los siguientes:

En EE.UU. y Canadá

Standard Horizon

Departamento de atención de reparación marítima

6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.

Teléfono:(800) 366-4566

En Europa

Yaesu (UK) Ltd

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close

Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U. K.

Teléfono +44 (0)1962 866667

En otros países

Contacte con el concesionario o con el distribuidor.

11.3 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Los modos EE.UU./INT./CAN. no funcionan.	No se ha seguido la operación correcta.	Especificar el número del elemento desde "MENÚ DE CONFIGURACIÓN" – "CONFIGURACIÓN DE CANALES" – "GRUPO DE CANALES".
No se produce sonido cuando se mantiene pulsada la tecla [SQL/VOL].	Batería baja	Cargar batería. Consultar 6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS de este manual.
	El volumen del audio está demasiado bajo.	Pulsar la tecla [▲] hasta que se oiga el ruido de fondo.
El indicador de carga no aparece en la pantalla cuando se carga la batería.	Batería incorporada defectuosa.	Contacte con el concesionario de Standard Horizon.
	El transceptor no está ajustado adecuadamente en el soporte cargador SBH-27 .	Ajustar el transceptor correctamente sobre el soporte cargador SBH-27 .
	No hay presencia de alimentación en el soporte de cargador SBH-27 .	Conectar el SAD-23/SAD-11 o el E-DC-19A al soporte cargador SBH-27 para obtener alimentación CA/CC.
No se puede apagar (OFF) el transceptor. El transceptor no responde al accionamiento del teclado.	Se ha congelado el microordenador.	Mantener pulsado el interruptor de alimentación (POWER) durante al menos 15 segundos para reiniciar el transceptor.

12. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS

12.1 HX40 (Versión EE.UU.)

TABLA DE CANALES VHF MARÍTIMOS							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	USO DEL CANAL
01		X	X	D	156.050	160.650	Correspondencia pública (operador marítimo)
1001	X			S	156.050		Operación en puerto y comercial VTS en zonas seleccionadas
02		X	X	D	156.100	160.700	Correspondencia pública (operador marítimo)
03		X	X	D	156.150	160.750	Correspondencia pública (operador marítimo)
1003	X			S	156.150		Sólo gobierno de EEUU, guardia costera
04			X	D	156.200	160.800	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
04A		X		S	156.200		Costa del Pacífico: guardacostas, costa este: pesca comercial
05			X	D	156.250	160.850	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
05A		X		S	156.250		Operación en puerto. VTS en Seattle
1005	X			S	156.250		Operación en puerto. VTS en Seattle
06	X	X	X	S	156.300		Seguridad entre buques
07			X	D	156.350	160.950	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
07A		X		S	156.350		Comercial
1007	X			S	156.350		Comercial
08	X	X	X	S	156.400		Comercial (Sólo entre buques)
09	X	X	X	S	156.450		Canal de llamada para embarcaciones, comerciales y no comerciales (recreativas)
10	X	X	X	S	156.500		Comercial
11	X	X	X	S	156.550		Comercial. VTS en zonas seleccionadas.
12	X	X	X	S	156.600		Operación en puerto. VTS en zonas seleccionadas.
13	X	X	X	S	156.650		Seguridad en la navegación entre buques (puente a puente)
14	X	X	X	S	156.700		Operación en puerto. VTS en zonas seleccionadas.
15	X			S	---	156.750	Ambiental (sólo recepción)
15		X	X	S	156.750		Comercial, no comercial, movimiento de buques (1 W)
16	X	X	X	S	156.800		Peligro, seguridad y llamada internacionales
17	X	X	X	S	156.850		Control de estado (1 W)
18			X	D	156.900	161.500	Operación en puerto, movimiento de buques
18A		X		S	156.900		Comercial
1018	X			S	156.900		Comercial
19			X	D	156.950	161.550	Operación en puerto, movimiento de buques
19A		X		S	156.950		Guardacostas
1019	X			S	156.950		Comercial
1019			X	S	156.950		
2019			X	S	161.550		
20	X	X	X	D	157.000	161.600	Solo guardacostas canadienses, Internacional: operaciones portuarias y embarque
1020			X	S	157.000		
1020	X			S	157.000		Operación en puerto
2020			X	S	161.600		
21			X	D	157.050	161.650	Operación en puerto, movimiento de buques
21A		X		S	157.050		Guardacostas canadiense
21B		X			---	161.650	Servicio CMB
1021	X			S	157.050		Sólo gobierno de EEUU

TABLA DE CANALES VHF MARÍTIMOS							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	USO DEL CANAL
22			X	D	157.100	161.700	Operación en puerto, movimiento de buques
22A		X		S	157.100		Coordinación de guardia costera canadiense y emisiones de información de seguridad marítimas anunciadas en el canal 16
1022	X			S	157.100		Coordinación de guardia costera estadounidense y emisiones de información de seguridad marítimas anunciadas en el canal 16
23		X	X	D	157.150	161.750	Correspondencia pública (operador marítimo)
23B		X			---	161.750	Servicio CMB
1023	X			S	157.150		Sólo gobierno de EEUU
24	X	X	X	D	157.200	161.800	Correspondencia pública (operador marítimo)
25	X	X	X	D	157.250	161.850	Correspondencia pública (operador marítimo)
25B		X			---	161.850	Servicio CMB
26	X	X	X	D	157.300	161.900	Correspondencia pública (operador marítimo)
27	X	X	X	D	157.350	161.950	Correspondencia pública (operador marítimo)
28	X	X	X	D	157.400	162.000	Correspondencia pública (operador marítimo)
28B		X			---	162.000	Servicio CMB
60		X	X	D	156.025	160.625	Correspondencia pública (operador marítimo)
61			X	D	156.075	160.675	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
61A		X		S	156.075		Costa pública: Guardacostas; Costa Este: Solo pesqueros comerciales
1061	X			S	156.075		Costa pública: Guardacostas; Costa Este: Solo pesqueros comerciales
62			X	D	156.125	160.725	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
62A		X		S	156.125		Costa pública: Guardacostas; Costa Este: Solo pesqueros comerciales
63			X	D	156.175	160.775	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
63A		X		S	156.175		Operación en puerto y comercial VTS en zonas seleccionadas.
1063	X			S	156.175		Operación en puerto y comercial VTS en zonas seleccionadas.
64		X	X	D	156.225	160.825	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
64A		X		S	156.225		Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
1064	X			S	156.225		Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
65			X	D	156.275	160.875	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
65A		X		S	156.275		Operaciones en puerto
1065	X			S	156.275		Operaciones en puerto
66			X	D	156.325	160.925	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
66A		X		S	156.325		Operaciones en puerto
1066	X			S	156.325		Operaciones en puerto
67	X	X	X	S	156.375		EEUU: Comercial. Utilizada para comunicaciones puente a puente en el bajo Mississippi. Sólo entre buques. Canadá: Pesca comercial, S&R
68	X	X	X	S	156.425		No-comercial (Recreativa)
69	X	X	X	S	156.475		EEUU: No comercial(Recreativa), Canadá: Solo pesca comercial, Internacional: Entre buques, operaciones portuarias y movimiento de buques

TABLA DE CANALES VHF MARÍTIMOS							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	USO DEL CANAL
70	X	X	X	S	---	156.525	Llamada selectiva digital (comunicaciones por voz no permitidas)
71	X	X	X	S	156.575		EEUU, Canadá: No comercial (Recreativa), Internacional: operaciones portuarias y movimiento de buques
72	X	X	X	S	156.625		No Comercial (Sólo entre buques)
73	X	X	X	S	156.675		EEUU: Operaciones en puerto, Canadá: Solo pesca comercial, Internacional: Entre buques, operaciones portuarias y movimiento de buques
74	X	X	X	S	156.725		EEUU: Operaciones en puerto, Canadá: Solo pesca comercial, Internacional: Entre buques, operaciones portuarias y movimiento de buques
75	X	X	X	S	156.775		Operaciones en puerto (Sólo entre buques) (1W)
76	X	X	X	S	156.825		Operaciones en puerto (Sólo entre buques) (1W)
77	X	X		S	156.875		Operaciones en puerto (Sólo entre buques) (1W)
77			X	S	156.875		Operaciones en puerto (Sólo entre buques)
78			X	D	156.925	161.525	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
78A		X		S	156.925		No-comercial (Recreativa)
1078	X			S	156.925		No-comercial (Recreativa)
1078			X	S	156.925		
2078			X	S	161.525		
79			X	D	156.975	161.575	Operación en puerto y movimiento de buques
1079	X			S	156.975		Comercial
1079			X	S	156.975		
2079			X	S	161.575		
80			X	D	157.025	161.625	Operación en puerto, movimiento de buques
80A		X		S	157.025		Comercial
1080	X			S	157.025		Comercial
81			X	D	157.075	161.675	Operación en puerto, movimiento de buques
1081	X			S	157.075		Sólo gobierno de EEUU - Operaciones de protección medioambiental.
81A		X		S	157.075		Solo guardacostas canadienses
82			X	D	157.125	161.725	Correspondencia pública (operador marítimo), Operación en puerto, movimiento de buques
82A		X		S	157.125		Solo guardacostas canadienses
1082	X			S	157.125		Sólo gobierno de EEUU
83			X	D	157.175	161.775	Correspondencia pública (operador marítimo)
83A		X		S	157.175		Solo guardacostas canadienses
83B		X			---	161.775	Servicio CMB
1083	X			S	157.175		Sólo gobierno de EEUU
84	X	X	X	D	157.225	161.825	Correspondencia pública (operador marítimo)
85	X	X	X	D	157.275	161.875	Correspondencia pública (operador marítimo)
86	X	X	X	D	157.325	161.925	Correspondencia pública (operador marítimo)
87	X	X	X	S	157.375		Operación en puerto, movimiento de buques
88	X	X	X	S	157.425		Operación en puerto, movimiento de buques Comercial, sólo entre buques

NOTA: Los canales simplex, 3A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A y 83A NO PUEDEN ser legalmente usados por el público general en aguas de los EE.UU.

12.2 HX40E

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SÍMPLEX/ DÚPLEX	LOW PWR (BAJA POTENCIA)	USO DEL CANAL	
					Todos los países (excepto Alemania)	Alemania
01	156.050	160.650	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
02	156.100	160.700	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
03	156.150	160.750	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
04	156.200	160.800	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	SEGURIDAD	EMB-EMB
07	156.350	160.950	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	COMERCIAL	EMB-EMB
09	156.450		SÍMPLEX	–	LLAMADA	NAUTIK
10	156.500		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	COMERCIAL	EMB-EMB
11	156.550		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	VTs	EMB-PUERTO
12	156.600		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	VTs	EMB-PUERTO
13	156.650		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	BRG/BRG	EMB-EMB
14	156.700		SÍMPLEX	BAJA ⁷⁴	VTs	EMB-PUERTO
15	156.750		SÍMPLEX	BAJA	COMERCIAL	A BORDO
16	156.800		SÍMPLEX	–	SOCORRO	
17	156.850		SÍMPLEX	BAJA	SAR	A BORDO
18	156.900	161.500	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019	156.950		SÍMPLEX	–	–	–
2019	161.550		SÍMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DÚPLEX	BAJA ⁶	OPER PUERTO	NAUTIK
1020	157.000		SÍMPLEX	–	–	–
2020	161.600		SÍMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DÚPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
25	157.250	161.850	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
26	157.300	161.900	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
27	157.350	161.950	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
28	157.400	162.000	DÚPLEX	–	TELÉFONO	
31* ¹	157.550	162.150	DÚPLEX	BAJA	NED JACHTHAV	–
37* ²	157.850		SÍMPLEX	BAJA	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
61	156.075	160.675	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DÚPLEX	–	TELÉFONO	NAUTIK
65	156.275	160.875	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DÚPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SÍMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SÍMPLEX	–	EMB-EMB	
69	156.475		SÍMPLEX	–	OCIO	

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SÍMPLEX/ DÚPLEX	LOW PWR (BAJA POTENCIA)	USO DEL CANAL	
					Todos los países (excepto Alemania)	Alemania
70	—	156.525	SÍMPLEX	—	DSC	
71	156.575		SÍMPLEX	BAJA ^{*4}	OCIO	EMB-PUERTO
72	156.625		SÍMPLEX	BAJA ^{*4}	EMB-EMB	
73	156.675		SÍMPLEX	—	OPER PUERTO	NAUTIK
74	156.725		SÍMPLEX	BAJA ^{*4}	OPER PUERTO	EMB-PUERTO
75	156.775		SÍMPLEX	BAJA	—	EMB-PUERTO
76	156.825		SÍMPLEX	BAJA	—	NAUTIK
77	156.875		SÍMPLEX	BAJA ^{*4}	OPER PUERTO	EMB-EMB
78	156.925	161.525	DÚPLEX	—	INTL	NAUTIK
1078	156.925		SÍMPLEX	—	—	—
2078	161.525		SÍMPLEX	—	—	—
79	156.975	161.575	DÚPLEX	—	INTL	NAUTIK
1079	156.975		SÍMPLEX	—	—	—
2079	161.575		SÍMPLEX	—	—	—
80	157.025	161.625	DÚPLEX	—	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DÚPLEX	—	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DÚPLEX	—	INTL	TELÉFONO
83	157.175	161.775	DÚPLEX	—	INTL	TELÉFONO
84	157.225	161.825	DÚPLEX	—	TELÉFONO	
85	157.275	161.875	DÚPLEX	—	TELÉFONO	
86	157.325	161.925	DÚPLEX	—	TELÉFONO	
87	157.375		SÍMPLEX	—	OPER PUERTO	
88	157.425		SÍMPLEX	—	OPER PUERTO	
M ^{*3}	157.850		SÍMPLEX	—	YACHTING UK	—
M2 ^{*3}	161.425		SÍMPLEX	—	YACHTING UK	—
L1 ^{*5}	155.500		SÍMPLEX	—	OCIO	—
L2 ^{*5}	155.525		SÍMPLEX	—	OCIO	—
L3 ^{*5}	155.650		SÍMPLEX	—	OCIO	—
F1 ^{*5}	155.625		SÍMPLEX	—	PESCA	—
F2 ^{*5}	155.775		SÍMPLEX	—	PESCA	—
F3 ^{*5}	155.825		SÍMPLEX	—	PESCA	—

NOTA La asignación de canales de los países difiere según la región.

***1:** El Canal 31 está asignado únicamente a BÉLGICA y los PAÍSES BAJOS.

***2:** El Canal 37 está asignado únicamente a los PAÍSES BAJOS.

***3:** El Canal M y el Canal M2 están asignados únicamente al REINO UNIDO.

***4:** Ajuste de potencia BAJA para BÉLGICA, los PAÍSES BAJOS y ALEMANIA.

***5:** Los canales L1, L2, L3, F1, F2 y F3 están asignados únicamente a SUECIA.

***6:** Ajuste de potencia BAJA para ALEMANIA.

13. ESPECIFICACIONES

Las especificaciones sobre rendimiento son, salvo indicación contraria, nominales y están sujetas a cambios sin previo aviso.

● GENERALIDADES

Gamas de Frecuencia:	TX: 156.025MHz - 161.600MHz RX: 156.050MHz - 163.275MHz (EE.UU./Internacional, incluyendo canales WX)
Separación entre canales:	25kHz
Estabilidad de la frecuencia:	±3ppm (−4°F a +140°F [−20°C a +60°C])
Tipo de emisión:	16K0G3E
Impedancia de la antena:	50Ω
Tensión de funcionamiento:	7,4 V CC, tierra negativa
Consumo de intensidad:	330 mA (Recepción, Típica en AF MAX.) 100mA (espera) 1.6A / 1.0A / 0.7A (TX: 6W (5W)* / 2.5W / 1W) −4°F a +140°F (−20°C a +60°C)
Temperatura de servicio:	
Tamaño de la carcasa (Ancho × Alto × Hondo):	2,05" x 3,74" x 1,3" (52mm x 95mm x 33mm) (sin botón ni antena)
Peso (Aprox.):	8,1 onzas (230 g) (con correa de mano, clip para cinturón y antena)

● TRANSMISOR

Potencia de salida RF:	6W (5W)* / 2,5W / 1W (@7,4V)
Desviación máxima:	±5kHz
Emisión parásita:	Menos de 0,25 μW
Impedancia del micrófono:	2kΩ

*(5 vatios TX requeridos en algunos países)

● RECEPTOR

Tipo de circuito:	Doble conversión, superheterodino
Frecuencias intermedias:	1ª: 38.85 MHz, 2ª: 450 kHz
Sensibilidad:	0,25 μV para 12 dB SINAD (EE.UU.) −5dBμ para 20dB SINAD (EXP)

**Selectividad entre canales
adyacentes:**

70 dB Típico

Intermodulación:

70 dB típicos (EE.UU.)

68 dB típicos (EXP)

Relación señal / ruido:

40 dB Típico

Selectividad:

12kHz / 25kHz (−6dB / −60dB)

Salida AF (SP interna):

600 mW @16Ω para 10 % THD (@7.4 V)

● RECEPTOR DE RADIODIFUSIÓN FM

Rango de frecuencias: 65MHz - 108MHz

Paso de frecuencia: 100kHz

Sensibilidad: 1,0 μV para 12 dB SINAD

Mediciones de acuerdo con TIA/EIA-603B (EE.UU.) y EN301 178 (EXP).

Símbolos colocados en el equipo

— Corriente continua

14. INFORMACIÓN DE LICENCIAS DE RADIO FCC Y CANADIENSES

Las radios Standard Horizon cumplen con los requisitos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y de la Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá (ISED) que regulan el servicio de radio marítima.

14.1 LICENCIA DE ESTACIÓN MARÍTIMA

Ya no se requiere una licencia FCC de estación marítima para toda embarcación que navegue por aguas estadounidenses que utilice una radio marítima VHF, RADAR o EPIRB, y que no requiera portar equipo de radio. Sin embargo, sí se requiere que cualquier embarcación en viaje internacional disponga de una radio marítima, con radioteléfono monobanda HF o con terminal satelital marítimo. Pueden descargarse los formularios de licencias FCC, incluyendo las solicitudes para licencias de estaciones marítimas (605) y en tierra a través de internet en <https://www.fcc.gov/fcc-form-605>. Para conseguir un formulario de la FCC, llame al (888) 225-5322.

14.2 INDICATIVO DE LLAMADA DE RADIO MARÍTIMA

En la actualidad la FCC no requiere que las embarcaciones de tipo recreativo dispongan de una licencia de estación de radio marítima. La USCG recomienda que se utilice el número de registro de embarcación y estado.

14.3 LICENCIA DE ESTACIÓN MARÍTIMA CANADIENSE

Haga clic en el siguiente enlace en relación a información de licencias:
http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/h_sf01775.html

El enlace siguiente enumera diferentes sucursales/oficinas con relación a las licencias. Las licencias dependerán de la zona de operación.
<http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01742.html>

14.4 INFORMACIÓN FCC/ISED

Son necesarios los siguientes datos pertenecientes al transceptor para cumplimentar la solicitud de licencia.

Tipo FCC aceptado: Apartado 80
Tipo ISED aceptado: RSS-182
Potencia de salida con batería incorporada: .. 1,0/2,5/6,0 W (Baja/Media/Alta)
Tipo: 16K0G3E
Rango de frecuencias: 156.025 a 162.025MHz
Número de tipo FCC:..... K6630623X30
Aprobación de tipo ISED: 511B-30623X30

15. DECLARACIÓN DE SEGURIDAD FRENTE A EXPOSICIÓN A RF

15.1 SEGURIDAD

Su transceptor portátil inalámbrico contiene un transmisor de baja potencia. Cuando se pulsa el botón PTT(Push-to-talk) (pulsar para hablar), el transceptor emite señales de radiofrecuencia (RF). En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones adoptó las directrices relativas a la exposición a RF con los niveles de seguridad correspondientes para los dispositivos sin hilos portátiles.

Este aparato está autorizado para funcionar con un ciclo de trabajo que no sobrepase el 50% (lo que corresponde a 50% de tiempo de transmisión y 50% de tiempo de recepción).

ADVERTENCIA: para satisfacer el cumplimiento de las directrices de exposición a RF de la FCC, este transmisor y su antena deben mantener una distancia de separación de al menos 1 pulgada (2,5 centímetros) de su cara. Hable con voz normal, con la antena hacia arriba y alejada de la cara a la distancia de separación necesaria.

Utilizar únicamente la antena suministrada. Las antenas no autorizadas, modificaciones, o añadidos podrían dañar el transmisor, y podrían contravenir las disposiciones FCC.

15.2 CONSIGNES DE SECURITE

Su transceptor portátil inalámbrico contiene un transmisor de baja potencia. Cuando se pulsa el botón Push-to-talk (pulsar para hablar) (PTT), el transceptor emite señales de radiofrecuencia (RF). En agosto de 1996, la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) adoptó las directrices relativas a la exposición a RF con los niveles de seguridad correspondientes para los dispositivos sin hilos portátiles. Le fonctionnement de cet appareil est autorisé à un facteur d'utilisation ne dépassant pas 50 % (correspondant à 50% de la durée de transmission et 50% de la durée de réception).

ADVERTENCIA: para satisfacer el cumplimiento de las directrices de exposición a RF de la FCC, este transmisor y su antena deben mantener una distancia de separación de al menos 1 pulgada (2,5 centímetros) de su cara. Hable con voz normal, con la antena hacia arriba y alejada de la cara a la distancia de separación necesaria. Si utiliza usted auriculares con esta radio, portando la misma consigo, utilice exclusivamente el clip de cinturón de Yaesu para el transceptor, y asegúrese de mantener una distancia de separación de la antena de al menos 1 pulgada (2,5 centímetros) de su cuerpo durante la emisión. Utilizar exclusivamente la antena suministrada. Les antennes, les modifications ou les accessoires non autorisés peuvent endommager l'émetteur-récepteur et enfreindre les réglementations FCC.

16. AVISO FCC

AVISO

Los cambios o modificaciones no autorizados sobre este equipo pueden anular el cumplimiento de los reglamentos FCC. Cualquier cambio o modificación debe ser aprobado por escrito por STANDARD HORIZON, división de YAESU USA.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON EL APARTADO 15 DE LOS REGLAMENTOS FCC. EL FUNCIONAMIENTO QUEDA SUJETO A LAS SIGUIENTES DOS CONDICIONES: (1) ESTE DISPOSITIVO NO DEBERÍA CAUSAR INTERFERENCIAS PERTURBADORAS, Y (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE SOPORTAR CUALQUIER INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUYENDO LAS INTERFERENCIAS QUE PUEDEN ORIGINAR UN FUNCIONAMIENTO INDESEADO.

NOTA: EL CESIONARIO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN CAMBIO O MODIFICACIÓN NO APROBADA EXPRESAMENTE POR PARTE DE LOS RESPONSABLES PARA SU CUMPLIMIENTO. DICHAS MODIFICACIONES PODRÁN ANULAR LA AUTORIZACIÓN DEL USUARIO PARA LA OPERACIÓN DEL EQUIPO.

NOTA: Este equipo ha sido verificado, comprobándose que satisface los límites para un dispositivo digital Clase B, acorde con el apartado 15 de los Reglamentos FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perturbadoras en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con estas instrucciones, puede ser el origen de interferencias perturbadoras de las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se puedan producir interferencias para una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perturbadoras para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se propone al usuario que intente corregir las interferencias aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma que corresponda a un circuito diferente al que se encuentra conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV.

Este dispositivo cumple con la norma(s) de exención de licencia RSS de la Industria en Canadá. El funcionamiento queda sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencias perturbadoras, y (2) este dispositivo debe soportar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden originar un funcionamiento indeseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industry Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Este transmisor de radio (identifique el dispositivo mediante número de certificación o número de modelo si es de categoría II) ha sido homologado por el Ministerio de Industria de Canadá para funcionar con los tipos de antena relacionados a continuación, con la ganancia permisible máxima y la impedancia de antena requerida para cada tipo de antena indicado. Los tipos de antena no incluidos en esta lista, con una ganancia superior a la ganancia máxima indicada para ese tipo, están estrictamente prohibidos para el uso con este dispositivo.

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie I) a été approuvé par Industry Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

El solicitante es responsable de facilitar las instrucciones adecuadas al usuario del aparato de radio, así como de cualquier restricción de su uso, incluyendo los límites de duración de exposición. El manual de usuario proporcionará las instrucciones de instalación y funcionamiento, así como cualquier condición de uso especial, para asegurar el cumplimiento de los límites de intensidades de campo SAR y/o RF. Por ejemplo, la distancia de cumplimiento quedará claramente indicada en el manual de usuario.

El manual de usuario de dispositivos destinados a un uso controlado incluirá también información relativa a las características de funcionamiento del dispositivo; las instrucciones de funcionamiento para asegurar el cumplimiento con los límites de intensidad de campo SAR y/o RF; información de la instalación y funcionamiento de accesorios para asegurar el cumplimiento con los límites de intensidad de campo SAR y/o RF; y la información de contacto en la que el usuario puede obtener información correspondiente al Canadá relativa a exposición RF y su cumplimiento. También puede incluirse otra información relacionada.

Garantía Limitada STANDARD HORIZON

La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.

Registro de garantía en línea:

¡Gracias por la compra de los productos STANDARD HORIZON! ¡Confiamos en que su nueva radio sirva a sus necesidades durante muchos años! Registre su producto en www.standardhorizon.com - El rincón del cliente

Términos de la garantía:

Sujeto a las limitaciones de la garantía y a los procedimientos de garantía descritos a continuación, por la presente YAESU MUSEN garantiza que este producto está libre de defectos de material y de mano de obra para su uso normal durante el "Período de garantía". (la "Garantía Limitada").

Limitaciones de la garantía:

- A. YAESU MUSEN no es responsable de ningún tipo de garantía expresa, excepto de la Garantía Limitada descrita anteriormente.
- B. La garantía limitada se extiende únicamente al comprador usuario final original o a la persona que recibe este producto como regalo, y no se extenderá a ninguna otra persona o beneficiario.
- C. A menos que se indique un período de garantía diferente expresamente para este producto YAESU, el período de garantía es de tres años a partir de la fecha de compra comercial por parte del comprador usuario final original.
- D. La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.
- E. Durante el período de garantía, YAESU MUSEN, bajo su exclusivo criterio, reparará o sustituirá (utilizando piezas de recambio nuevas o reprocesadas), cualquier pieza defectuosa dentro de un período razonable de tiempo y libre de cargos.
- F. La garantía limitada no cubre los costes de envío (incluyendo transporte y seguros) de usted a nosotros, así como tampoco el importe de cualesquiera impuestos, tasas o aranceles.
- G. La garantía limitada no cubre ningún deterioro originado por la manipulación, uso indebido, o no seguimiento de las instrucciones suministradas con el producto, modificaciones no autorizadas, o daños a este producto por cualquier razón, como por ejemplo: accidente; exceso de humedad; relámpagos; subidas de tensión de la red; conexión a la tensión de suministro incorrecta; daños causados por procedimientos de embalaje o envío inadecuados; pérdida, descomposición o daños de los datos almacenados; modificación del producto para la habilitación de su funcionamiento en otro país o con otro propósito diferentes al país/propósito para el que ha sido diseñado, fabricado, homologado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por dichas modificaciones.
- H. La garantía limitada se aplica únicamente al producto tal como existía en el momento de la compra original, por parte del comprador comercial original, y no impedirá a YAESU MUSEN la realización de cualquier cambio posterior de diseño, añadiendo, o mejorando, las siguientes versiones de este producto, ni impondrá a YAESU MUSEN ninguna obligación de modificación o alteración de este producto para ser conforme a dichos cambios o mejoras.
- I. YAESU MUSEN no asume responsabilidad alguna por ningún daño consecucional originado por, o resultante de, cualquier defecto en materiales o mano de obra.
- J. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, YAESU MUSEN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO.
- K. Si el comprador minorista original respeta debidamente los procedimientos de garantía descritos abajo, y YAESU MUSEN elige enviar al comprador un producto de sustitución en lugar de reparar el "producto original", entonces la garantía limitada se aplicará al producto de sustitución únicamente por el período restante de garantía del producto original.
- L. Las condiciones de la garantía varían de región a región, o de país a país, razón por la cual algunas de las limitaciones anteriores podrán no serán aplicables a su localización.

Procedimientos de garantías:

1. Para encontrar el centro de servicio STANDARD HORIZON autorizado de su país/región, visite www.standardhorizon.com. Contacte con el centro de servicio STANDARD HORIZON en cuanto a las instrucciones específicas para la devolución y envío, o contacte con el concesionario/distribuidor autorizado STANDARD HORIZON a través del cual se adquirió originalmente el producto.
2. Incluir la prueba de compra original correspondiente al distribuidor/concesionario autorizado de STANDARD HORIZON, y enviar el producto, con portes pagados en origen, a la dirección indicada por el centro de servicio de STANDARD HORIZON de su país/región.
3. A la recepción de este producto, devuelto de acuerdo con los procedimientos descritos anteriormente, a través del centro de servicio autorizado STANDARD HORIZON, se realizarán todos los esfuerzos razonables por parte de YAESU MUSEN para conseguir que este producto sea conforme a sus especificaciones originales. YAESU MUSEN devolverá el producto reparado (o el producto sustituido) libre de cargos al comprador original. La decisión de reparar o de sustituir este producto queda a discreción únicamente de YAESU MUSEN.

Otras condiciones:

LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE YAESU NO EXCEDERÁ DEL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR EL PRODUCTO. EN NINGUN CASO SERÁ YAESU MUSEN RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA, DAÑOS O DESCOMPOSICIÓN DE DATOS ALMACENADOS, O POR DAÑOS ESPECÍFICOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES, O INDIRECTOS, CUALESQUIERA SEA SU CAUSA; INCLUIDOS SIN LIMITACIÓN LA SUSTITUCIÓN DE EQUIPO Y PROPIEDAD, ASÍ COMO CUALQUIER COSTE DE RECUPERACIÓN, PROGRAMACIÓN O REPRODUCCIÓN DE CUALQUIER PROGRAMA O DATOS ALMACENADOS O UTILIZADOS CON EL PRODUCTO YAESU.

Algunos países de Europa y algunos estados de EE.UU. no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o derivados, o la limitación con respecto a la duración de una garantía implícita, por tanto es posible que no se apliquen las anteriores limitaciones o exclusiones. Esta garantía proporciona derechos específicos, pueden existir otros derechos que variarán entre países de Europa o entre estado y estado dentro de EEUU. Esta garantía limitada quedará anulada si la etiqueta que incorpora el número de serie ha sido extraída o borrada.

Declaración de Conformidad UE

Nosotros, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokio, Japón, por la presente declaramos que este equipo de radio HX40E cumple plenamente con la Directiva de Equipos de Radio de la Unión Europea 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de este producto se encuentra disponible para su consulta en <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATENCIÓN – Condiciones de uso

Este transceptor solo trabaja en frecuencias reguladas y no se permite su utilización sin autorización en los países de la UE mostrados en esta tabla. Los usuarios de este equipo deberán verificar a través de sus autoridades locales de gestión del espectro de comunicaciones las condiciones de la licencia aplicables al mismo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
GR	HR	HU	IE	IT	LI
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	–	–	–	–

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

Los productos con el símbolo (contenedor tachado) no pueden eliminarse como basura doméstica.

Los equipos eléctricos y electrónicos deben reciclarse en una instalación capaz de manejar estos elementos y los subproductos de su eliminación.

Contacte con su proveedor local del equipo o con el centro de servicio para información sobre los sistemas de recogida de residuos en su país.



STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2018
YAESU MUSEN CO., LTD.
Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este manual podrá
ser reproducida sin el permiso de
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

1804-A



E M 0 6 2 N 3 0 0